

STIEPELER BOTE

Monatsmagazin für Stiepel, Weitmar-Mark, Wiemelhausen, Sundern Nr. 341 November 2024

Kaiserwetter für Apfelfest

Kulinarische und informative Highlights
zum beliebten Obst an der Pflingstblume.

Seite 9



„Es fährt kein Zug
nach Irgendwo“

Fünf Aufführungen der Volksbühne
im Haus Spitz. S. 18

Fliegenkirmes trotz
Regen erfolgreich

Pfarrerin Böhler und Bochum
Marketing zeigen sich zufrieden. S. 23



Bochum | Komfortable Eigentumswohnung in begehrter Lage im Ehrenfeld
Wohnfläche: 68 qm, 2 Zimmer, Baujahr: 1969, Preis: 299.000 €



Ennepetal | Traumhaftes Fachwerkhaus in begehrter Alleinlage: Unverbaubarer Weitblick umgeben von Feldern Wohnfläche: 226 qm, Grundstücksfläche: 1.960 qm, 7 Zimmer, Baujahr: ca. 1855, Preis: 639.000 €



Bochum | Gepflegte Eigentumswohnung am Waldrand von Wiemelhausen mit uneinsehbarer Sonnenterrasse Wohnfläche: 95 qm, 2 Zimmer, Baujahr: 1974, Terrassenfläche: 35 qm, Preis: 239.000 €



Ennepetal | Liebevoll erhaltene Fachwerk-Villa in Alleinlage umgeben von Wäldern mit atemberaubendem Weitblick Wohnfläche: 260 qm, Grundstücksfläche: 1.280 qm, 9 Zimmer, Baujahr: ca. 1800, Preis: 799.000 €



Sie sind auf der Suche nach Ihrer Traumimmobilie? Dann lassen Sie sich in unsere Suchkundenkartei aufnehmen und verpassen ab sofort kein Immobilienangebot mehr. Ihre Suchkriterien können Sie online hinterlegen.



Bochum | Barrierefreie Eigentumswohnung mit TG-Stellplatz und großer Loggia in Altenbochum Wohnfläche: 89 qm, 3 Zimmer, Baujahr: 2009, Aufzug, Tiefgarage, große Loggia, Preis: 379.000 €



COMING SOON | Schwelm | Repräsentatives Highlight mit Weitblick sucht sanierungsfreudige Käufer Wohnfläche: 240 qm, Grundstücksfläche: 1.090 qm, Baujahr: 1967, uneinsehbarer Garten, Möglichkeit einer ELW, Preis: 760.000 €



Herne | Familientraum: Moderne, zeitlose Doppelhaushälfte mit Fernwärme im Neubaugebiet Wohnfläche: 145 qm, Grundstücksfläche: 215 qm, 5 Zimmer, Baujahr: 2019, Garage, Preis: 509.000 €



Bochum | Gut angebundenes Reihenendhaus in Hiltrop mit liebevoll angelegtem Garten Wohnfläche: 148 qm, Grundstücksfläche: 202 qm, Baujahr: 2002, 5 Zimmer, Garage, Preis: 499.000 €

Attraktive Immobilien in Bochum, Herne und dem Ennepe-Ruhr-Kreis warten auf Sie

BOCHUM | HATTINGEN

Telefon: (0234) 602 906 20 | Bochum@engelvoelkers.com | engelvoelkers.com/bochum
EV Bochum Hattingen Immobilien GmbH | Lizenzpartner der Engel & Völkers Residential GmbH
Kurt-Schumacher-Platz 7 | 44787 Bochum
Geschäftsführung: Dr. Christian Kretzmann, LL.M. | Clara Kretzmann

5



Doppelter Einsatz für St. Martin

12



Jubiläum für Dorfkirche-Stiftung



Lanwehr[®] Heizöl

MINERALÖL

Tel.: 02302/91 42 50

Witten • Liegnitzer Straße 42



Mitglied der
Dachdeckerinnung
18
Auf der
Heide

KAMELSKI BEDACHUNG

Mark Kamelski Dachdeckermeister

0234 - 54 47 80 10 · info@kamelski-bedachung.de · www.kamelski-bedachung.de

10



Vergleichsschießen beim BSV



34

Wikingerinnen bei Olympic Hope Games

24-26 Termine
27 Gottesdienste

editorial

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

im Jahresverlauf sind im gesellschaftlichen Leben der Ortsteile einige Veranstaltungen fest verankert, bei denen man sich darauf verlassen kann, dass sie stets wiederkehren.

Dazu gehört auf jeden Fall das Angebot der Volksbühne Bochum, die regelmäßig Boulevard-Komödien auf der Bühne des Hauses Spitz aufführt. Auch in diesem November sind fünf Abende reserviert, an denen die professionellen Laiendarsteller das Stück „Es fährt kein Zug nach Irgendwo“ aufführen werden. Gute Unterhaltung ist da in Stiepel garantiert. Und: In Zeiten, in denen die düsteren Nachrichten gefühlt täglich noch finsterner werden, lässt sich mit der Volksbühne auch einmal ein kurzweiliger Abend fernab von Hiobsbotschaften verbringen. Dazu wünschen wir allen, die sich auf den Weg in den Saalbau an der Kernader Straße 138 machen, viel Vergnügen.



Herzlichst, Michael Zeh

Kammer GmbH

Lackier- und Unfallcenter

Meisterbetrieb








- Kfz-Lackierung
- Unfallinstandsetzung
- Möbel- und Küchenlackierung

Geschäftsführer Sven Gorsler und Christian Antenbrink
Elsa-Brändström-Straße 33 · 44795 Bochum · Tel.: 0234/43 22 10
Fax 0234/45 19 63 www.lackier-center-kammer.de



Klostermann



RECHTSANWÄLTE NOTARE

Neu im Team Erbrecht:

Dr. Gunnar Glaser

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Erbrecht



Telefon: 0234 - 9 61 65 0 · E-Mail: bochum@klostermann.eu
www.klostermann-rae.de

Walli räumt auf!

Wat mehr inne Gene liecht als wie wir glauben



Egal wohin man inne letzten Jahre an kucken is, mehr und mehr kriecht man dat Gefühl, datt Welt nich nur imma schwieriga und die Zusammenhänge schwera zu durchschauen sind, man hat au dat Gefühl, datt Mitmenschlichkeit auffen Rückgang is. Erst neulich, als ich einen Kumpel in Berlin besucht hab und mich an so viele Eindrücke an freuen gewesen warte, sachte der zu mir, ich solle nich imma so fröhlich inne Gegend kucken, wegen weil dat auffällt und man dat in Berlin nich so macht. Gut, dachte ich, dat könnte annen Regierungssitz liegen, abba et hat mich beschäftigt und ich hab mich dat Thema ma vorgenommen.

Sie glauben gannich, wattich da herausfandte: die Freundlichkeit steckt uns von Haus aus inne Gene, dat hat die Natur uns für Lullu mitgegeben. Die Affen und wir ham ja einen gemeinsamen Vorfahren, wenn man so will. Und bei die Affen gibbet ma sagen Beispiel die Schimpasen, die zu die terretorale Sorte gehörn und die Bonobos, die friedlich und freundlich sind.

Wir Menschen ham beides in uns, je nachdem ob wir Dinge

spontol entscheiden, dann gewinnt imma die Freundlichkeit und Mitmenschlichkeit od da ob wir lange drübba nachdenken können, dann werden wir egoistische. Abba Archäologen ham in Spanien ein 200.000 Jahre altet Kinderskelett gefunden und festgestellt, dattet Kind ein Downsyndrom hatte. Allein hätte dat nie überlebt, abba au nich nur mitte Mudda. Da musste die Gruppe dat Kind geschützt ham, aus soziale Erwägungen und ebent aus Freundlichkeit.

Und der Satz „survival of the fittest“ meint ebent nich dat Gesetz des körperlich Stärkeren, sondan den der die Gruppe an meisten an helfen is, ham die Forschas rausgefunden. Getz denk ich an die alte Story von die 2 Wölfe, die in jeden von uns wohnen: den neidischen, egoistischen, gemeinen, arroganten und den netten, hilfsbereiten, warmherzigen, fröhlichen. Wer von die beiden gewinnt, liecht daran, wen wir fütten.

Getz ham se bestimmt wat zurren Denken, od da? Welchen Wolf geben Sie denn Futta?

In diesen Sinne, bleiben se lieb füreinanda, schüss

Ihre Walli

CDU trauert um Bernadetta Brandenburg

Die CDU Bochum trauert um Bernadetta Brandenburg, die bereits am 29. September im Alter von 61 Jahren verstorben ist.

„Mit Bernadetta Brandenburg verliert die CDU Bochum eine engagierte Christdemokratin, die weit über die Parteigrenzen hinaus sehr geschätzt, anerkannt und beliebt war. Sie war unter anderem Vizepräsidentin der Industrie- und Handelskammer Mittleres Ruhrgebiet und in der Bochumer Wirtschaft gut vernetzt. Wir werden sie in guter Erinnerung behalten. Unser Mitgefühl gilt in diesen schweren Stunden ihrer Familie und ihren Freunden“, so die Bochumer CDU-Kreisvorsitzende Fee Roth, die auch gleichzeitig Vorsitzende der Frauen

Union Bochum ist. Von 2018 bis 2020 gehörte Bernadetta Brandenburg dem Kreisvorstand der CDU Bochum an. Viele Jahre war sie auch Mitglied des Kreisvorstandes der Frauen Union Bochum und des Vorstandes ihres Ortsverbandes in Stiepel. „Bernadetta Brandenburg war eine engagierte Mitstreiterin in unserer Partei. Ihre stets positive Einstellung, ihre Tatkraft und ihr Humor prägten das Miteinander. Mit ihrer ansteckenden Fröhlichkeit und unermüdlischen Energie bereicherte sie jede Zusammenkunft und inspirierte die Teilnehmerinnen und Teilnehmer“, so Christian Haardt, Vorsitzender des CDU-Stadtbezirksverbandes Süd und CDU-Ortsverbandes Stiepel.

Bochumer Weihnachtskalender Verkauf für fünf Euro hat begonnen

Die Weihnachtszeit ist bereits eingeläutet. Passend dazu war am 26. Oktober der Verkaufsstart des Bochumer Adventskalenders des Lions Club Bochum-Kernnade. Für einen Betrag von 5 Euro sind die Kalender in den Filialen der Bäckerei Löscher, der Mayerschen Buchhandlung (Kortumstraße und Ruhrpark), in der Touristinfo Bochum, im DERPART Reisebüro Wattenscheid, in den Filialen von Rewe Lenk, im Olympiastützpunkt Westfalen (Hollandstraße 95, Wattenscheid) und

in den Schwimmbädern der städtischen Wasserwelten erhältlich. 5000 Kalender werden verkauft. 39 Namhafte Firmen und Institutionen aus Bochum haben sich mit attraktiven Beiträgen beteiligt, so dass über 300 Preise im Gesamtwert von 13.000 Euro auf Gewinner warten. Ab dem 1. Dezember werden täglich die Gewinnzahlen veröffentlicht auf der eigens für die Aktion eingerichteten Webseite des Lions Clubs Bochum-Kernnade lc-bo.mein-weihnachts-kalender.de

Marsilius ' Malerexpress

Ein guter Maler für ALLE FÄLLE!

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Kreative Wandgestaltung
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz
- Gips-Innenputz (MP 75)
- Seniorenservice



Rufen Sie einfach an:
Tel. (02 34) 3 25 11 10 · Mobil 01 77 / 7 70 97 70

Malerbetrieb Marsilius
Im Haarmannsbusch 130 • 44797 Bochum
www.malerbetrieb-marsilius.de

JZI
JENNIFER ZIMMERMANN IMMOBILIEN

Ich freue mich auf Ihren Anruf

Ihre Immobilie in kompetenten Händen. Optimal verkaufen und vermieten dank langjähriger Erfahrung.



Telefon 0172 - 53 44 040
E-Mail info@zimmobilien.ruhr
Webseite www.zimmobilien.ruhr

St. Martin mit doppeltem Einsatz in Stiepel

Ökumenischer Umzug von der Dorfkirche nach St. Marien

Nach Stiepel kommt St. Martin in diesem Jahr mindestens zweimal: Zunächst am Donnerstagabend, 7. November, ab 17 Uhr in den Luthergarten und dann am Samstag, 9. November, ab 16 Uhr zur Dorfkirche. „Ob St. Martin oder St. Martina auch in diesem Jahr wieder auf einem großen Pferd reiten wird? Die Chancen stehen gut“, sagt Pfarrerin Christine Böhler.

Im Luthergarten erwarten die Kinder der Evangelischen Kitas in Stiepel – „Kinder-Reich Stiepel“ und „Starke Mäuse“ – inklusive ihrer Familien, die Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses am Luthergarten sowie alle, die dabei sein wollen, den Heiligen Martin. Dieser wird von Trompetenklängen feierlich begrüßt. Damit möglichst viele beim anschließenden Laternenumzug kräftig mitsingen können, werden Hits wie „St. Martin, St. Martin, St. Martin ritt durch Schnee und Wind ...“ oder „Ich geh mit meiner Laterne ...“ zunächst im Luthergarten gemeinsam geprobt. Christine Böhler: „Nach dem Umzug kehren



Wie vor einem Jahr beginnt der ökumenische St.-Martins-Umzug an der Stiepeler Dorfkirche. Foto: 3satz/H.-W. Sure

alle in den Luthergarten zurück und können sich am Martinsfeuer auf dem Kita-Gelände sowie an Heißgetränken wärmen. Etwas zur Stärkung gibt es natürlich auch.“ Am Samstag, 9. November, führt der Martins-Umzug von der Stiepeler Dorfkirche zur Wallfahrtskirche St. Marien beim Stiepeler Kloster. Pfarrerin Böhler: „Bereits seit vielen Jahren ist es gute Tradition, dass die Evangelische Kirchengemeinde und die katholische Pfarrgemeinde St. Marien gemeinsam zum Ökumenischen Martinszug

einladen.“ Der Start ist um 16 Uhr am Torbogen zur Stiepeler Dorfkirche, wo der Posaunenchor der Kirchengemeinde einige Lieder zum Martins-Fest anstimmt. Ob auch während des Martins-Umzugs gesun-

gen wird, hänge nicht zuletzt von der Kondition der Mitlaufenden ab, so Christine Böhler: „Es geht die Gräfin-Imma-Straße bergauf und da kommt man beim Singen schnell aus der Puste. Schön wäre es trotzdem.“ Über die Gräfin-Imma-Straße, die Henkenbergstraße, die Flasskuhl- und die Kemnader Straße geht es zur Kloster- und Wallfahrtskirche St. Marien. Dort, auf dem Kirchplatz beim Martinsfeuer angekommen, können sich alle mit Brezeln und Würstchen sowie kalten und warmen Getränken belohnen, das Martinsspiel der Kinder verfolgen und über die vielen bunten kreativen Laternen staunen. Der Posaunenchor wird ebenfalls vor Ort sein und für den musikalischen Rahmen sorgen.



RADTOP
Dr. Topcu & Kollegen

Privatpraxis für MRT Vorsorgeuntersuchungen und offene MRT

Kortumstr. 89 • 44787 Bochum
Telefon: 0234 978 4100
E-Mail: bochum@radtop.de
Weitere Infos: www.radtop.de

TERMINE JETZT
ONLINE BUCHEN



Nase verstopft? Kopf dicht?
Wir schaffen Abhilfe.

Sinupret[®] extract
Tabl. 40 Stk.

Statt 29,65 €
NUR 19,65 €*



10,-€
gespart!

HÖKE'S ONLINE-SHOP 

www.hoekesapotheken.de



APOTHEKE
Stiepel



SANITÄTSHAUS
Stiepel

Viele Vorteile durch Bonustaler!

*Angebot gilt nur im November  

Kemnader Straße 316 • 44797 Bochum
Telefon Apotheke: 0234 - 338 20 30
Telefon Sanitätshaus: 0234 - 973 52 41
Mail: stiepel@hoekesapotheken.de
www.hoekesapotheken.de

Reininghaus-Seifert lädt zu zwei Veranstaltungen ein Kooperationspartner kommen zum Adventskränze-Basteln und für Vorträge

Für zwei Events öffnet der Familienbetrieb Schreinerei & Bestattungshaus Reininghaus-Seifert GmbH im November seine Türen an der Kemnader Straße 86. Das Unternehmen lädt zum Adventskränze-Basteln sowie zu einer Informationsveranstaltung rund um die Themen Testament, Bestattungs-Vorsorge und Demenz ein.



Nicole Seifert-Schüler führt zusammen mit ihrem Vater Siegfried Seifert die Schreinerei & das Bestattungshaus Reininghaus-Seifert GmbH. Foto: privat

Kooperation mit

dem Blumenhaus La Fleur
Nicole Seifert-Schüler, die zusammen mit ihrem Vater Siegfried Seifert die Firma leitet, weist darauf hin, dass bitte eine Anmeldung notwendig sei. Das Team der Firma Reininghaus-Seifert nimmt die notwendigen Anmeldungen sehr gerne entgegen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Das Adventskränze-Binden findet am Freitag, 22. Novem-

ber (18 Uhr), und Samstag, 23. November (15 Uhr), statt. Der erste Veranstaltungstag ist Erwachsenen vorbehalten, die einen Kostenbeitrag von 30 Euro zahlen. Tags darauf gibt es ein Event für Kinder mit je einer Begleitperson

zum Preis von 20 Euro. Die Anmeldung ist wichtig, damit das Stiepeler Blumenhaus La Fleur als Kooperationspartner und Experte mit der richtigen Farbgebung sowie Zahl von runden und eckigen Gestecken planen kann.

Nicole Seifert-Schüler berichtet: „Die Idee entstand vor der Corona-Phase bei einem Besuch mit meinen Kindern bei La Fleur – kam dann aber wegen der Pandemie leider nicht zu Stande.“ Dies wird jetzt aber nachgeholt!

In Zusammenarbeit mit der Bochumer Fachanwaltskanzlei Jordan Fuhr Meyer bietet Reininghaus-Seifert am Dienstag, 26. November (18 Uhr), ein weiteres Event an, einen kostenlosen Vortrag-

sabend. Dieser ist ebenfalls von der Teilnehmeranzahl begrenzt. In der hauseigenen Trauerhalle des Familienbetriebes wird dann über „die 10 häufigsten Fehler beim Erstellen eines Testaments“ informiert und sich ausgetauscht. Im Anschluss hält Nicole Seifert-Schüler einen Vortrag zu den Themen „Bestattungs-Vorsorge“ sowie „demenzfreundliche Bestattung“. Hier stellen sich viele Familien die Frage: „Unsere Mutter ist gerade gestorben, unser Vater hat Demenz, wie gehen wir mit ihm um?“ Geschäftsführerin Seifert-Schüler gehörte im Jahr 2022 zu den ersten 90 Demenzfreundlichen Bestattern Deutschlands – und war die Erste in Bochum.

Erster Vortragsabend war im Jahr 2019

Ein ähnlichen Vortragsabend hat das Bestattungshaus Reininghaus-Seifert schon einmal im Jahr 2019 veranstaltet. „Hier kamen viele Nachfragen, ob wir diese Veranstaltung nochmal wiederholen können“, erklärt Nicole Seifert-Schüler. „Schon beim ersten Mal ist die Veranstaltung sehr gut angenommen worden.“

Anmeldungen für alle Veranstaltungen unter 0234 / 471097 (wochentags zwischen 9 bis 16.30 Uhr).



**Modernisierung mit dem Profi an Ihrer Seite:
Wir öffnen Ihnen neue Türen und Fenster**

**Sie wollen Ihr Haus verschönern
und dabei vor Kälte oder Hitze schützen?**

Hereinspaziert - in unsere Ausstellung.

Wir verbauen nur langlebige Bauelemente und Ersatzteile mit Garantie und schonen deshalb Ihren Geldbeutel.

Kommen Sie doch mal vorbei! Wir beraten Sie gern.

Sie dürfen alles anfassen, ausprobieren und Fragen stellen. Wir beraten Sie basierend auf 50-jähriger Erfahrung.

Persönlich. Praktisch. Nah.



LIPI Bauelemente
Meisterqualität aus Bochum

über 400m² Ausstellung



Industriestr. 36 | 44894 Bochum
Telefon: 0234 / 922 922 | Telefax: 0234 / 922 9299
E-Mail: info@lipi.de | Web: www.lipi.de

- ▶ **Elektroinstallation**
- ▶ **Antennenanlagen**
- ▶ **EDV-Netzwerke**
- ▶ **Telefon-/Sprechanlagen**
- ▶ **DIN VDE Sicherheitsmessungen**
- ▶ **Lichtideen + Konstruktion**

Ralf Möller
Elektro-Meister
Tel. 0234 - 79 73 24

www.zum-elektriker.de

Herbst-Zeit ist Küchen-Zeit!

Küchen Rochol lädt ein, modernes Kochen live zu erleben

Herbst-Zeit ist Küchen-Zeit! Und deshalb wartet Küchen Rochol unmittelbar nach der Präsentation und Einführung der Neuheiten 2025 mit dem nächsten Highlight auf. Gleich an 5 Terminen können Küchen-Interessierte in den kommenden Wochen an exklusiven Koch-Events teilnehmen und die neuesten Innovationen der Küchenwelt live erleben.

In Bochum lädt Küchen Rochol zum Stammsitz Castroper Hellweg 49 und am Standort in Recklinghausen in die Herner Straße 41a ein, die Küche von heute in Funktion selbst auszuprobieren, die Elektrogeräte live zu testen.

Erleben Sie einen unvergesslichen Abend mit einer interessanten Reise in die Welt von Technik und Genuss. Dafür bietet Küchen Rochol bei seinen



Ihre Gastgeber: Jesse Rochol und Profikoch Henk van Born. 5 Events eine ganz besondere Art der Präsentation, bei der Sie viele Informationen rund um die neuen Geräte erhalten und alles mit Geselligkeit, Genuss und köstlichem Essen verbinden können. Erleben Sie modernes Kochen direkt vor Ort in tollem Ambiente, testen Sie Küche und Geräte auf Herz und Nieren. Melden Sie sich einfach an!

Sie kochen unter Anleitung eines Profi-Kochs ein 4-Gänge-Menü auf innovativen Küchengeräten, die Ihnen einen Eindruck auf das bieten, was schon bald auch Ihr Zuhause krönen kann. Denn selbstverständlich präsentiert Küchen Rochol alle Neuheiten und Geräte in seinen Ausstellungen, so dass Sie sich auch optisch und haptisch einen Eindruck von den hochwertigen Highlights machen können. Darüber hinaus bietet das Familienunternehmen aktuell starke Preisvorteile an. Zum einen profitieren die Kunden beim Kauf der Neuheiten 2025 von den Messe-Konditionen der Hersteller. Und diese gelten bei Lieferung zu Ihrem Wunschtermin sogar bis Ende 2026! Zum anderen können Sie sich beim Abverkauf der bisherigen Ausstellungsküchen über echte Schnäppchen freuen. Dabei werden die Kosten für die

Unsere Koch-Events

30.10. in Bochum
12.11. in Recklinghausen
20.11. in Bochum
25.11. in Recklinghausen
28.11. in Bochum

Beginn: 17.30 Uhr

Jetzt anmelden unter:
www.kuechen-rochol.de
sowie telefonisch:
0234 - 777 44 30

Teilnahme an einem der Koch-Events beim Kauf einer neuen Küche oder neuen Elektrogeräten sogar auf den Kaufpreis angerechnet.

All' das macht Geschmack auf mehr und wer seine neue Küche jetzt in Auftrag gibt, bekommt diese auf Wunsch auch noch pünktlich vor Weihnachten geliefert und montiert. Machen Sie sich selbst das schönste Weihnachtsgeschenk und kochen Sie an den Festtagen schon in Ihrer neuen Traumküche. Küchen Rochol macht's möglich.

LEISTUNGSSTARKE PARTNER

WIR LIEBEN DEN GENUSS

SONNENSCHN

Spirituosen
Wein
Dellkatessen
Feinkost
Craftbeer
Präsente
Events
Tableware
Home Deco

Weihnachtsgeschenk gesucht?
INDIVIDUELLE GESCHENKKÖRBE
bei Sonnenschein bestellen!

Alter Fährweg 8 in Witten-Heven | 023 02 - 5 60 06

sonnenscheiner.de

Küchen ROCHOL lädt ein zum **Messe-Verkauf**

SICHERN SIE SICH JETZT DIE NEUHEITEN 2025 ZU MESSE-KONDITIONEN DER HERSTELLER

KÜCHEN IN ÜBER 2000 FARBEN

SCHÖNE KÜCHEN FÜR JEDEN GELDBEUTEL MIT RUND-UM-SERVICE ZUM WOHNFÜHLEN

- Auf Wunsch - Durchführung aller Gewerke aus einer Hand
- 3D-Planung inklusive Farbkonzept
- Komplettes Projekt-Management durch Ihren persönlichen Küchen-Designer
- 3D-Laser-Aufmaß durch Fachbetrieb
- Kostensparende Abholung der versendbaren „Altküche“ für einen guten Zweck
- Montage und Anschluss zum Wunschtermin durch hausinterne Montage
- Garantieerweiterung bis zu 10 Jahren
- Kundendienst ein Küchenleben lang

JETZT TERMIN BUCHEN FÜR DEN MESSE-VERKAUF VOM 2. BIS 16. NOVEMBER 2024

ROCHOLSTUDDIO BOCHUM
Castroper Hellweg 49
Tel: 0234 - 777 44 30

ROCHOLSTUDDIO RECKLINGHAUSEN
Herner Straße 41a
Tel: 02361 - 943 33 00

ROCHOLSTUDDIO EBBEN
Helmich-Engel-Str. 20b
(auf Zehn-Zeilensweg)

www.genaumeinefarbe.com | www.kuechen-rochol.de

40 neue Stühle für das Pfingstblümchen

Heimatverein freut sich über Spende „anstelle von Geburtstagsgeschenken“

Mit der Hilfe einer großzügigen Spende konnte der Stiepeler Verein für Heimatforschung eine neue Bestuhlung für seinen Veranstaltungsraum, das Pfingstblümchen an der Brockhauser Straße 126, anschaffen.

Willi S. Schulte-Umberg hatte anlässlich seines 80. Geburtstages anstelle von Geschenken um eine Spende zugunsten des Vereins gebeten. Diesem Wunsch kamen Freunde, Verwandte und Bekannte gerne nach. 875 Euro kamen zusammen. Das löste bei allen Beteiligten große Freude aus.

Nach der Spendenübergabe legte der Verein noch etwas Geld obendrauf und konnte somit 40 gepolsterte Stühle bestellen, um den Komfort



Freuten sich über die neuen Stühle im Pfingstblümchen: (v.l.) Wilhelm Hensing, Monika Wieners, Elke Besser, Willi Schulte Umberg, Christel Knieschewski und der Vorsitzende Prof. Dr. Wilhelm Haarmann. Foto: 3satz/H-W Sure

für die überwiegend älteren Mitglieder und Gäste bei Veranstaltungen zu erhöhen. Die Stapel-Stühle wurden unlängst geliefert. Somit konnte sich Willi Schulte-Umberg

beim Apfelfest Anfang Oktober davon überzeugen, dass seine Spende gut angelegt war. Vereins-Schriftführerin Elke Besser sagt: „Der Stiepeler Verein für Heimatforschung dankt allen Spendern, die dies

ermöglicht haben.“ Kassiererin Christina Maus berichtet: „Der Verein kann solche Anschaffungen allein aus seinen Mitgliedsbeiträgen nicht finanzieren und freut sich daher immer über Spenden seiner Freunde und Mitglieder.“

Die erste Bestuhlung war dem Verein damals von der Stadt Bochum nach der großen Flüchtlingswelle 2015/16 überlassen worden, nachdem eine Reihe von Flüchtlingsunterkünften wieder aufgelöst wurden. Elke Besser: „Dafür war der Verein seinerzeit sehr dankbar.“

Nun ziehen die Stühle weiter. Der Verein freut sich darüber, dass sie im Zuge der Nachhaltigkeit der Evangelischen Kirchengemeinde im Lutherhaus für die Jugendarbeit weiterhin noch gute Dienste leisten werden.

Phönix Stiepel geht nach Witten Geflügelzüchter stellen aus

Unter der Regie des RGZV Phönix Stiepel findet am Samstag, 23. November, und Sonntag, 24. November, die Kreisverbandsschau der Bochumer Rassegeflügelzüchter statt. Ausstellungsort ist erstmals der Forsthof Haschert an der Krünerstraße 52 in Witten. Denn Phönix Stiepel steht nach einer Umstrukturierung nicht mehr die untere Reithalle der Familie Strunk an der Haarstraße für die Schau zur Verfügung.

Am Samstag geht die Schau um 14.30 Uhr los und wird am Sonntag von 9 bis 13 Uhr weitergeführt. Angeschlossen an die Veranstaltung sind die

Hauptsonderschau der Kölner Tümmeler (Tauben), die 26. Kemnader-See-Schau sowie Vereins- und Vereinsjugendschauen der Rassegeflügelzüchtvereine Phönix-Stiepel, Linden-Dahlhausen, Hofstede-Riemke, Höntrop und Bredenscheid-Stüter. Diese Vereine gehören alle zum Kreisverband Bochum. Die Siegerehrung mit großer Tombola findet am Samstag ab 19 Uhr im Stiepeler Restaurant „Klosterhof“ (Am Varenholt 17) statt. Phönix-Pressewart Thorsten Buderus sagt, dass sein Verein mit 500 Tauben sowie 300 Hühnern und Zwerghühnern vor Ort rechnet.



...die feine Art zu verreisen

Busreisen

Ab Bochum, Hattingen & vielen anderen Abfahrtsorten!

VIELE WEITERE REISEN IN UNSEREM AKTUELLEN KATALOG!

<p>21.12.2024 Feldkirch-Voralberg</p> <p>Traditionelles Weihnachten, 7-Tage-Reise, Ü/HP, 6x Abendessen als 4-Gang-Menü, festl. Menü am 25.12. im Rahmen der HP, Ausflüge lt. Reiseprogr. inkl. ganztägiger Reiseleitung, Eintritt Krippenmuseum, Verkostung bei Bentele, Bahnfahrt Chur-Arosa-Chur, Schlittenfahrt ab 1.265 €</p>	<p>23.12.2024 Hohenroda</p> <p>Weihnachten und Silvester in der Rhön 11-Tage-Reise, Ü/HP, 10x Frühstücksbuffet und Abendessen als Menü oder Buffet, Begrüßungsgetränk, Gepäckservice bei An- und Abreise, Festtagsprogramm und Ausflüge lt. Programm, Schwimmbad und Saunanutzung ab 2.025 €</p>
<p>23.12.2024 Bad Oeynhausen</p> <p>Märchenhafte Festtage, 5-Tage-Reise, Ü/HP, 3x Abendessen als Menü oder Buffet, 1x festl. Weihnachtsmenü am 25.12., Ausflüge lt. Progr., inkl. Kurtaxe ab 875 €</p>	<p>30.12.2024 Bergstraße</p> <p>Mit Neujahrskonzert, 4-Tage Reise, Ü/HP, 2x Abendessen als Buffet inkl. 1x Getränk, 1 Silvester-Gala und Getränkepauschale, Schwimmbadnutzung ab 915 €</p>

Beratung & Buchung:
Tel.: 02104 / 927990 • www.hin-touristik.de

Veranstalter: H.I.N.-Touristik GmbH • Freiheitsstr. 12 • 40822 Mettmann

Die Weihnachtsausgabe des **Stiepeler Boten** erscheint
Freitag, 29. November.
Anzeigen- und Redaktionsschluss: **19. November.**



Annette Hoffstiepel (links) gab Informationen zu alten Apfelsorten und bot Kostproben an.



Ein breites Angebot an Äpfeln wurde vom Hof Große Munkenbeck auch zum Verkauf angeboten.

Heimatverein feiert Apfefest bei Kaiserwetter

Kulinarische und informative Highlights zum beliebten Obst an der Pflingstblume

Der Stiepelener Verein für Heimatforschung hat Anfang Oktober wieder sein Apfefest auf die Beine gestellt – bei Kaiserwetter. Denn pünktlich zur Mittagszeit, bei strahlend blauem Himmel und Sonnenschein, waren die Gäste gekommen, um sich mit Reibekuchen zu stärken – wahlweise mit Apfelmus. Die Helferinnen an den Bratpfannen hatten gut zu tun, geduldig war die Schlange der Hungrigen.

Elke Besser, Schriftführerin des Vereins, berichtete: „Eine Pizza aus dem Holzbackofen war für manch einen eine überbrückende Alternative. Die Gäste ließen es sich schmecken, reichlich Tische und Bänke machten den Aufenthalt im Freien angenehm.“ Viele Gäste nutzten weiträumig das Freigelände. Denn

die schöne Umgebung und passende Getränke luden zum Verweilen ein. Man kam ins Gespräch. Wohlbehagen stellte sich ein, als es um 14 Uhr hieß, dass die Kaffeetafel eröffnet ist.

Die ganze Vielfalt von Apfeln und Torten wurde dargeboten und fand reißenden Absatz. Bereits nach einer Stunde war die Kuchentheke leergefegt. Durch den Einsatz des Holzbackofens konnte wenig später zum Glück noch Nachschub geliefert werden. Aber auch ein weiteres Angebot wurde an dem Tag eifrig genutzt: Annette Hoffstiepel konnte vielen

interessierten Gästen wertvolle Tipps und Informationen zu alten Apfelsorten geben und auch Kostproben anbieten, die gern genommen wurden, um geschmackliche Unterschiede der heimischen Sorten besser kennenzulernen. Viele Menschen bereiten sich heute noch gern selbst ein Apfelkompott zu.

„Ein selbstgemachtes Apfelkompott oder Apfelfannku-

chen gehen immer“, war von einigen der Gäste zu hören. Bauer Jörg Große Munkenbeck konnte mit familiärer Unterstützung ein breites Angebot an Äpfeln zum Verkauf anbieten. Aber auch Honig und Apfelsaft im 5-Liter-Kanister waren begehrt, schlichtweg der Renner. Frisch von Stiepelener Streuobstwiesen werden diese gern als Vorrat mitgenommen.

Elke Besser: „Der Verein freute sich über die zahlreichen Gäste, die bis in den späten Nachmittag hinein rundum zufrieden noch einmal das schöne Wetter im Freien genießen konnten.“

raumkonzept
www.wittenberg-bohlmann.de

**Parkett · Bodenbeläge
Tapeten · Spanndecken
Sonnenschutz**

Wir bieten eine professionelle Beratung zur Raumausstattung auf einer Fläche von ca. 800 qm.

Alleestr. 47 · 44793 Bochum · Tel. 0234-14015



Reißenden Absatz fanden zu Beginn des Apfefestes die Reibekuchen – wahlweise mit Apfelmus. Fotos (3): 3satz/H.-W. Sure

REININGHAUS-SEIFERT
TISCHLEREI · BESTATTUNG · BESTATTUNG

Aktionen im November bei Reininghaus-Seifert

Bitte melden Sie sich an.

„Über den Tod spricht man nicht und Trauer ist tabu.“

Freitag, 22.11.24	18 Uhr Adventskranz basteln für Erwachsene „Basteln Sie Ihren Adventskranz selbst, mit dem Blumenhaus La Fleur“ <small>Kosten: 30€</small>
Samstag, 23.11.24	15 Uhr Adventskranz basteln für Kinder „Bestell Euren Adventskranz selbst, mit dem Blumenhaus La Fleur“ -Bitte mit einer Begleitperson- <small>Kosten: 20€</small>
Dienstag, 26.11.24	18 Uhr Kanzlei Jordan Fuhr Meyer Nicole Seifert-Schüler „10 häufige Fehler der Testamentsgestaltung“ und „Bestattungsvorsorge kurze Zusammenfassung demenzfreundliche Bestattung“

Wo: Kemnader Straße 86, 44797 Bochum
Tel: 0234 47 10 97 | www.reininghaus-seifert.de

Pokal für Tagesbesten geht an Christian Schmidt

7. Bataillons-Vergleichsschießen des Bürgerschützenvereins Stiepel

Unlängst fand das abschließende der sieben Bataillonsvergleichsschießen 2024 des BSV Stiepel statt. Geschossen wurde auf dem vereinseigenen Stand an der „Ziegenbockstation“. Zum wiederholten Male hat es eine Gruppe der Kompanie Mailand geschafft, die Höchst-Ringzahl von 200 Ringen zu erreichen.

Tagesbester Schütze im Feld von 62 Teilnehmern wurde Christian Schmidt von der Kompanie Mailand mit 50 Ringen. Im Stechen konnte er sich gegen elf weitere Schützen, die ebenfalls 50 Ringe erreicht haben, durchsetzen. In der Kompanie-Wertung gab es folgende Ergebnisse: 1. Kompanie Mailand (Gruppe 1) 200 Ringe; 2. Kompanie Brockhausen (Gruppe 1) 196



Christian Schmidt von der Kompanie Mailand wurde Tagesbester nach einem Stechen gegen elf weitere Schützen.

Foto: privat

Ringe; 3. Kompanie Brockhausen (Gruppe 2) 196 Ringe; 4. Kompanie Mailand (Gruppe 2) 196 Ringe; 5. Kompanie Dorf (Gruppe 2) 195 Ringe; 6. Kompanie Henkenberg (Grup-

pe 1) 192 Ringe; 7. Kompanie Henkenberg (Gruppe 2) 189 Ringe; 8. Kompanie Brockhausen (Gruppe 3) 189 Ringe; 9. Kompanie Dorf (Gruppe 1) 188 Ringe, 10. Kompanie Mittelstiepel (Gruppe 1) 187 Ringe.

In der Wanderpokal-Wertung für den Zeitraum 2023 bis 2025 gibt es folgenden Zwischenstand: 1. Kompanie Dorf 4827 Ringe; 2. Kompanie Brockhausen 4762 Ringe; 3. Kompanie Mailand 4622 Ringe; 4. Kompanie Henkenberg 4429 Ringe; 5. Kompanie Mittelstiepel 3913 Ringe; 6. Kom-

panie Lottental 3247 Ringe. Das abschließende Schießen aller BSV-Kompanien findet am Samstag, 9. November, ab 14 Uhr statt. Dann geht das Königspokalschießen auf der vereinseigenen Anlage über die Bühne. Gastgeber ist ab 14 Uhr die Kompanie Dorf, die aktuell die Rangliste anführt. Im Rahmen des Schießens werden die 15 Jahresbesten ausgezeichnet. Zudem sollen der Pokal des Königspaars Andreas I. Morek und Claudia I. Schrecker sowie der Bataillons-Wanderpokal vergeben werden.

An advertisement for Immobilien Bochum. It features a photograph of a modern, two-story house with a dark roof and white walls, set in a green field. A hand is shown in the foreground, holding a small model of the house. The text "Rund um Ihre vier Wände." is overlaid on the image.

Alles aus einer Hand.

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Sie suchen ein neues Zuhause oder ein attraktives Immobilien-Investment?

Bei unserem Expertenteam sind Sie in guten Händen.

0234 611-4888
anfrage@s-immobiliendienst.de



Immobilien
Bochum



Die Kompanie Brockhausen im Bürgerschützenverein Stiepel hat Ende September auf dem vereinseigenen Stand ihren „Kompaniekönig“ ausgeschossen. Gezielt wurde, wie beim regulären Schützenfest auch, auf einen liebevoll vom Schützenkamerad Axel Vette hergerichteten Holzvogel. Neuer „Kompaniekönig“ wurde Kompanie-Hauptmann Thomas Lohrmann (Mitte). Der BSV-Ehrevorsitzende Karl-Heinz Witthüser berichtete: „Alle Schützen und ihrer Begleitung hat das Vogelschießen großen Spaß gemacht. Es soll unbedingt in den nächsten Jahren wiederholt werden.“

Foto: privat

Schlachtfest bei den Schützen

Der Bürgerschützenverein 1854 Stiepel lädt am Samstag, 2. November, zu seinem Schlachtfest ein. Dieses geht ab 16 Uhr auf der Vereinsanlage „Ziegenbockstation“ (Kosterstraße 82a) über die Bühne. Angeboten werden Hausmacher-Leberwurst, Blutwurst, Schwartenmagen, luftgetrocknete Mettwurst und Panhas. Der BSV-Ehrevorsitzende Karl-Heinz Witthüser erklärt: „Beim Schlachtfest kann man natürlich auch frisch gebratenen Panhas und Frikadellen genießen.“ Vorbestellungen sind möglich – und erleichtern den Organisatoren, die tags zuvor wursten, die Arbeit.

Schlachtfest, Kranzniederlegung und Kaffeetrinken

Der Heimatverein lädt Freunde und Mitglieder zu Veranstaltungen ein

In der bevorstehenden Winter- und Weihnachtszeit spricht der Stiepelener Verein für Heimatforschung noch einmal Einladungen an seine Mitglieder und befreundete Vereine zu traditionsreichen Terminen aus.

Zunächst findet am Samstag, 26. Oktober, in der Zeit von 12 bis 16 Uhr in der Pflingstblume an der Brockhauser Straße

126 das traditionelle Schlachtfest statt. Für die Besucherinnen und Besucher werden u.a. Spezialitäten wie Mettwurst, Blut- und Leberwurst, Schwartenmagen sowie Panhas mit Schwarzbrot, Rübenkraut und Butter oder auch mit Bratkartoffeln zur Verkostung gebracht.

In Zusammenarbeit mit der Evangelischen Kirchengemeinde Stiepel, dem Knap-

penverein Schlägel & Eisen Stiepel Dorf sowie dem Bürgerschützenverein Stiepel organisiert der Heimatverein am Volkstrauertag (Sonntag, 17. November) ab 11.15 Uhr eine Gedenkfeier mit Kranzniederlegung auf der Friedhofswiese gegenüber der Stiepelener Kirche. Die Ansprache hält Pfarrerin Christine Böhler. Für

die musikalische Begleitung sorgt der Posaunenchor Stiepel-Dorf.

Am Sonntag, 1. Dezember, findet zwischen 15 und 18 Uhr das Advents-Kaffeetrinken für Mitglieder des Heimatvereins in der Pflingstblume statt. Eine Anmeldung dafür ist nicht erforderlich. Hier wird der Posaunenchor Stiepel-Haar auftreten.

Manfred Bärenberg schießt den Vogel ab

Mit 209. Schuss fiel die Entscheidung beim Schützenverein Diana Sundern

Der Schützenverein Diana Sundern hat einen neuen Schützenkönig. Nach 2021 schoss Manfred Bärenberg zum zweiten Mal den Vogel ab und ist damit neuer Schützenkönig des Vereins.

Auf dem Vereinsschießstand in „Borgböhmer's Waldesruh“ wurde der vom Verein jährlich ermittelte König ausgeschieden. Den ersten Schuss gab traditionell der amtierende König Günter Prinz ab. Die Krone fiel nach 86 Schuss durch

Dieter Borgböhmer. Ihm folgte Ulrich Pilcher, der mit dem 33. Schuss den Apfel holte. Auch das Zepter sicherte sich nach 54 Schuss Ulrich Pilcher. Den

rechten Flügel holte Wolfgang Bienefeld mit dem insgesamt 89. Schuss.

In der Mittagspause stärkten sich die Teilnehmer mit Kaltgetränken und einer leckeren Erbsensuppe für das Finale. Im Anschluss waren weitere 80 Schuss notwendig, bis Marco Steinmann den linken Flügel holte. Für den Vogel wurden 209 Schuss gebraucht, bis Manfred Bärenberg mit dem siegreichenden Schuss zum Schützenkönig gekrönt wurde. Da-

nach begann die Gratulationstour für den neuen Regenten des SV-Diana Sundern.

Weitere Infos zum Verein unter www.sv-diana1907.de



Das Foto zeigt (v.l.) Wolfgang Bienefeld, Dieter Borgböhmer, den neuen König Manfred Bärenberg, Ulrich Pilcher und Marco Steinmann. Foto: SV Diana

raumkonzept
www.wittenberg-bohlmann.de

EXKLUSIVE Vinyl-Designböden
mit super matt Finish und Synchronic natural feeling

Trotz Baustelle gut erreichbar!
KOSTENFREIE
Parkplätze im Hof.

Alleestr. 47 · 44793 Bochum · Tel. 0234-14015

KT Klaus Thierhoff
Steuerberatungsgesellschaft mbH

- Steuerberatung
- Steuererklärungen
- Buchführung
- Jahresabschlüsse
- Existenzgründungsberatung
- Beratung bei Erbschaft/ Unternehmensnachfolge

Kemnader Str. 52 · 44795 Bochum
Telefon 0234 / 33 80 9-0
www.klaus-thierhoff.de

GERÜSTBAU
G. Saller

Inh. Dipl.-Ing. Michael Bünnemann

Seit über 125 Jahren in Bochum
Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner

44795 Bochum · Rombacher Hütte 15-17
Tel.: 0234 3580 10 · www.saller-geruestbau.de · info@saller-geruestbau.de

Stiftung für Dorfkirche feiert runden Geburtstag

20 Jahre Unterstützung und Förderung durch die Quillmann-Stiftung

Wilhelm Quillmann († 29. März 2016) hat am 30. September 2004 eine Stiftung ins Leben gerufen, die jetzt ihren 20. Geburtstag feiert. Damals wie heute ist das Ziel der Quillmann-Stiftung der Erhalt der Stiepeler Dorfkirche – sowie der gemeindlichen und kulturellen Arbeit in diesem Kulturdenkmal.

Angeregt durch Erfahrungen im Umfeld beschloss das kinderlose Ehepaar Quillmann einst, mit seinem Ersparten Gutes zu tun. Nachdem seine Frau 2002 gestorben war, machte sich Wilhelm Quillmann daran, diesen Wunsch zu verwirklichen. Er sagte anlässlich seines 90. Geburtstages im Jahr 2013: „Für mich war das ein Akt demütiger Dankbarkeit dafür, dass ich



Der aktuelle Vorstand der Quillmann-Stiftung: (v.l.) der langjährige Pfarrer der Stiepeler Gemeinde, Jürgen Stasing, Hans-Peter Neumann (Vorsitzender), Dr. Marion Demuth-Leib (stellvertretender Vorsitzender) und Roland Engels. Foto: privat

gesund wieder aus dem Krieg heimgekehrt war.“

Dass es die Dorfkirche war, die gefördert wurde, war Zufall. Bei einem Besuch von Pfarrer Jürgen Stasing erkundigte sich Quillmann, ob

schon eine Stiftung bestünde. Das verneinte Stasing. „Da wusste ich, was ich tun musste“, sagte Quillmann, der nach dem Tod seiner Frau von Altenbochum aus wirkte. Seiner Stiftung war es anfangs zu verdanken, dass die Nordwand der Dorfkirche restauriert werden konnte. Ein Großteil floss zunächst in die Förderung der Kirchenmusik. Bei der Quillmann-Stiftung handelt es sich um eine private, selbstständige Stiftung bürgerlichen Rechts mit einem Stiftungsgrundkapital von 200.000 Euro.

Dazu zählten finanzielle Hil-

fen bei dem Erhalt des historischen Gebäudes und der überaus wertvollen Freskomalereien in der Dorfkirche wie auch die Förderung des kulturellen Angebots in Form von verschiedenen Konzerten und bei der Förderung des gemeindlichen Lebens.

Die Stiftung unterstützt ausschließlich gemeinnützige Zwecke. Deshalb sind Spenden an diese steuerbegünstigt und berechtigen zum Sonderausgaben-Abzug. Seit ihrer Gründung unterstützte die Quillmann-Stiftung die Dorfkirche mit 170.000 Euro aus Spenden und Zinserträgen. Die regulären Spenden werden jährlich ausgeschüttet: Sie werden sofort 1:1 weitergegeben. Zustiftungen (ab 5.000 Euro) werden dem Stiftungskapital hinzugefügt. Dadurch ist das ursprüngliche Stiftungskapital auf 280.000 Euro angewachsen.

Dem aktuellen Stiftungsvorstand gehören Hans-Peter Neumann, Dr. Marion Demuth-Leib und Roland Engels an. Auch konnte der langjährige Pfarrer der Stiepeler Gemeinde, Jürgen Stasing (bis 2021), zur Mitarbeit im Vorstand gewonnen werden.

RESTAURANTE CASA NONINA

PORTUGIESISCHES RESTAURANT
KEMNADER STR. 320-322, 44797 BO-STIEPEL




CAFÉ GELADO NONINA

Ab Anfang November

VOR DER EISDIELE

Süsse & Herzhafte Crepes
Glühwein, Punch, Lumumba



HOT APEROL

MIT UND OHNE ALKOHOL

Über die Wintermonate

SONNTAGSBRUNCH & FRÜHSTÜCKSBUFFET

Geburtsstagsfeiern & Veranstaltungen bis 30 Personen




Restaurant:
Tel.: 0234-36 71 139
Mob.: 0170-299 5205
Mo.-Sa.: 17-22 Uhr, So.: ab 13 Uhr
info@cafegeladononina.de

Jetzt reservieren!
Café & Brunch:
Tel.: 0234-60 14 298
Mo.-So.: 10-21 Uhr
cafegeladononina.de



Koppka Malerbetrieb
Meisterbetrieb
seit 1962

- Beratung mit kostenloser Angebotserstellung
- Hochwertige Creativtechniken
- moderne Raumgestaltung
- Seniorenkomplettservice
- Fassadengestaltung und Vollwärmeschutz
- sowie sämtliche Streich, Tapezier- und Bodenbelagarbeiten
- Lieferung von Farben, Lacken, Tapeten usw.

Wir bringen Farbe in Ihr Leben!

Kemnader Straße 276, 44797 Bochum
Tel. 02 34/79 14 73, Fax 79 97 60

Maneo erstrahlt im weihnachtlichen Lichterglanz

Concept Store feiert Weihnachts- und Licht-Event mit großem Tasting

Wenn Weitmar wieder leuchtet, funkeln die Sterne bei Maneo besonders hell. Der Concept Store an der Hattinger Straße 375 lädt seine Kundinnen und Kunden wieder von Donnerstag, 7. November, bis Samstag, 9. November, zum über die Bochumer Stadtgrenzen hinaus populären Weihnachts- und Licht-Event ein. Am Samstag gibt es dabei von 9 bis 16 Uhr erstmals ein großes Tasting der Produkte der Destillerie und Brennerei Habel aus Sprockhövel: Gin, Whisky, Brände, Rum-Liköre, Traditionsgetränke.

20 Prozent Rabatt

In angenehmer Atmosphäre können sich Gäste dabei die neuesten LED-Lichtobjekte, u.a. von Sompex, Musterring,



Maneo-Inhaberin Martina Senff lädt zum Weihnachts- und Licht-Event ein und kann mit vielfältigen Informationen zu ihren Produkten dienen. Foto: 3satz/Kienel

Villeroy & Boch, AM-Design, sowie feine Geschenkideen anschauen. An den Event-Tagen erhalten Kunden auf alle Artikel einen Weihnachts-Rabatt von 20 Prozent (Spirituosen und Feinkost 10 Prozent). Maneo-Inhaberin Martina

Senff erklärt: „Jeder Kunde erhält zusätzlich bei Kauf ein attraktives Geschenk. Natürlich ist auch für Ihr leibliches Wohl gesorgt. Und nicht zu vergessen: Bei uns finden Sie feinste Brände, nur bei uns erhältliche Premium-Gin-Sor-

ten, exklusive Weine, diverse weitere Spirituosen und Delikatessen. Darunter eines der weltbesten Olivenöle. Neu im Sortiment sind die exklusiven Balsamico-Essige direkt aus Modena und feinste Olivenöle aus Italien.“

Mit Sylt-Genießer-Shop

Ein magnetischer Anziehungspunkt bleibt bei Maneo der Sylt-Genießer-Shop. Dazu zählen nicht nur die populären Sansibar-Produkte, sondern auch die vom Hansenhof, Morsum sowie aus der für ihre Handarbeit bekannten Sylter Genuss-Macherei vom Sternkoch Alessandro Pape und der Genuss-Manufaktur vom Sterne-Koch Johannes King aus Keitum.

Maneo im Internet

www.maneo-shop.com

Weihnachts- & Lichtevent bei **MANEO**

07. bis 09. November

Besuchen Sie uns vor Ort oder schauen Sie online bei uns vorbei.

maneo-shop.com

Hattinger Str. 375
44795 Bochum
Tel. 0234 966 46 730
maneo-design@web.de

Samstag 09.11. großes Tasting

Produkte der Destillerie & Brennerei **HABEL**

GIN | WHISKY | BRÄNDE | RUM | LIQUEURE | TRADITIONSGETRÄNKE

*10% Weihnachtsrabatt auf Spirituosen u. Feinkost

Eine Stunde Abendmusik

Besinnliche Texte am 10. November

Für eine Abendmusik am Sonntag, 10. November, kommen der Sänger Thomas Busch und die Pianistin und Organistin Silke Hamburger in die Emmauskirche (Karl-Friedrich-Straße 65a) nach Weitmar-Mark. Das Duo bringt ab 18 Uhr unterschiedliche Vertonungen des „Vater Unser“ zu Gehör. Dieses hat zu allen Zeiten Musiker und Dichter zu Kompositionen und Gedichten inspiriert. So hat etwa Martin Luther seine Gedanken zum Vaterunser

in Gedichtform gefasst und diese auch selbst vertont. Der romantische Komponist Peter Cornelius benutzt musikalisches Material aus der Gregorianik als Grundlage seiner neun Lieder zum Vaterunser. Diese und weitere Vaterunser-Vertonungen bilden zusammen mit Textlesungen eine stimmungsvolle Einheit in Weitmar-Mark. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit zum geselligen Austausch.

Intelligent modernisieren...

on *and more*

- CAD-Planung
- Sprech- und Videoanlagen
- KNX Gebäude- und Systemtechnik
- Loxone-Smart-Home
- Videoüberwachung
- Alarmanlagen
- Netzwerktechnik
- Modernisierung
- Antennentechnik
- E-Mobilität

Elektro Oberfeld GmbH

Rombacher Hütte 16b 44795 Bochum 0234/58 66 146

info@elektro-oberfeld.de www.elektro-oberfeld.de

Molly's TIERNÄHRUNG

Josera
HYPOALLERGENIC
Getreidefreie Ernährung für empfindliche Hunde

Neulingstraße 83
44795 Bochum
Tel.: 02 34 / 26 29 99
Mo., Di., Do., Fr. 9-13 Uhr und 15-18 Uhr
Sa. 9-13 Uhr

Ihr Partner rund ums Tier

F.M. HOFFMANN

Heizung • Sanitär • Solar

Die Profis für ihre Bad- und Heizungsmodernisierung

44805 Bochum / Castroper Hellweg 409
Tel.: 0234 - 89 11 90 / www.fm-hoffmann.de

Kaffeestube mit Basar

Im Gemeindehaus der Dorfkirche

Am Totensonntags-Wochenende, am Samstag, 23. November, und Sonntag 24. November, öffnet das evangelische Gemeindehaus an der Dorfkirche wieder ihre Türen für die bewährte Kaffeestube. Es gibt allerlei Selbstgemachtes – wie etwa Kunsthandwerkliches, Marmeladen und Gebäck – zu kaufen. Pfarrerin Christine Böhler sagt: „Besonders hinweisen möchten wir auch auf den Trödelmarkt, der seit Jahren zum Basar dazu gehört.“ Die Öffnungszeiten sind am Samstag von 14 bis 17 Uhr sowie Sonntag von 11 bis 17 Uhr.

Für die Kaffeestube bitten die Organisatoren um Küchenspenden sowie Mithilfe. Wer an dem Wochenende in

der Kaffeestube unterstützen kann, meldet sich per E-Mail bei Gemeinde-Schwester Maraike Hillebrand unter maraike.hillebrand@ekvw.de. Wer selbst kreativ wird und an einem Stand interessiert ist, meldet sich bei Christina Stasing unter Mail: c.stasing@gmx.de.

Pfarrerin Böhler: „Für den Trödelmarkt bitten wir um gut erhaltene Schätze, die sich sicher auf dem ein oder anderen Dachboden oder im Keller finden lassen und dort nur herumstehen – bewährt haben sich hier Hausrat, Zinn, Bücher – gerne Krimis – und Spielzeug.“ Spender können sich telefonisch melden bei Stephan Flehsig unter 0179 / 6737160.

Basar und Martinsspiel

In Heimkehrerdankes-Kirche

Am Sonntag, 17. November, öffnen sich die Türen des Gemeindeheims der Heimkehrerdankes-Kirche (Karl-Friedrich-Straße 111) für einen Basar. In der katholischen Gemeinde in Weitmar-Mark ist zuletzt gebastelt, gewerkelt, genäht, gestrickt, gebacken und gekocht worden. Die Besucher dürfen sich ab 11 Uhr auf viele liebevoll gestaltete Werke freuen, die zugunsten wohltätiger Projekte verkauft werden. Das Zusammensein, das Miteinander plaudern und das Genießen süßer und herzhafter Köstlichkeiten sind den Organisatoren wichtig. Auch

das traditionelle Dom-Café ist geöffnet. Erstmals beteiligt sich der Bürgerschützenverein Weitmar-Mark und Neuling: Am Grill werden die Schützen Würstchen anbieten. Bereits am Samstag, 16. November, wird das Fest des Heiligen Martins gefeiert. Um 17 Uhr beginnt die Veranstaltung mit einem kleinen Martinsspiel in der Kirche. Von dort laufen die Teilnehmer mit Laternen, Pferd und Musik durch die Straßen. Anschließend können sich Groß und Klein am Feuer wärmen und sich mit Brezeln, heißen Getränken und Gegrilltem stärken.

Martinsspiel und Umzug

Am Sonntag, 10. November, gibt es in Weitmar-Mark ab 17 Uhr ein Martinsspiel und -umzug. Schauplatz ist die katholische Pfarrei St. Franziskus. Los geht es mit dem Martinsspiel in der Kirche St. Franziskus (Franziskusstraße 9), anschließend gibt es einen Laternenumzug mit Pferd und Kapelle. Am Gemeindeheim neben der Kirche endet das Fest mit Martinsfeuer, Brezeln, Würstchen und Getränken.

Die Weihnachtsausgabe des **Stiepeler Boten** erscheint

Freitag, 29. November.

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **19. November.**

Weihnatskrippe schmückt wieder die Dorfkirche

Gemeinde lieh das Ensemble zunächst aus, kaufte es jetzt aber

Die Stiepler Dorfkirche hat seit 2023 in der Adventzeit wieder eine Krippe. „Zuvor war die Nordapsis einige Zeit leer geblieben“, berichtete Hans-Peter Neumann vom Offene-Kirche-Team: „Aufgrund der häufigen Nachfragen in den Vorjahren nahm ein Gemeindeglied Kontakt zu einem professionellen und passionierten Krippensammler für eine Ausleihe auf. Nach beiderseitigem Einverständnis konnte damals sehr kurzfristig der Aufbau einer Krippe vorgenommen werden.“



Die Krippe in der Dorfkirche hat Figuren „Santons de Provence“ – ist aber keine provenzalische Krippe. Foto: Hans-Peter Neumann

Weil diese Krippe durch sehr viele Besucher großen Zuspruch und Anerkennung erhielt, kam die Überlegung eines Kaufes auf. Nach intensiven Gesprächen zwischen dem Sammler, der ursprünglichen Besitzerin (die die Krippe verschenkt hatte) und der Gemeinde konnte die Krippe

käuflich erworben werden. Letztlich gehörten noch wesentlich mehr Teile zu der Krippe als bisher dargestellt waren. Klaus-Peter Neumann: „Der Kaufpreis wurde freundlicherweise von einem Gemeindeglied übernommen.“

Bei dieser Krippe handelt es

sich um keine rein provenzalische Krippe, auch wenn die Figuren originale „Santons

de Provence“ sind. Bewusst sind Krippen-Elemente aus verschiedenen Ländern mit eingebracht worden, so dass es sich nunmehr um eine internationale Krippe handelt. Diese ist keinem generellen Aufbauschema unterworfen, sondern kann in jedem Jahr nach neuen Ideen entworfen werden kann, so Neumann. So wird die Krippe auch in diesem Jahr wieder die Dorfkirche bis nach dem Tag der „Heiligen Drei Könige“ sowie dem Epiphaniastag schmücken. Klaus-Peter Neumann: „Vielen Interessierten – Kindern und Erwachsenen – wird sie das Wunder der Geburt des Sohnes Gottes anschaulich vor Augen malen.“

Klavierkonzert im Baumhofzentrum

Am Freitag, 1. November (Allerheiligen), gibt es ab 17 Uhr ein Klavierkonzert im Evangelischen Baumhofzentrum. An der Baumhofstraße 9 wird es zu einem ganz besonderen Hörgenuss kommen. Denn eine mehrfache Preisträgerin Internationaler Klavierspielwettbewerbe kommt: Christine Neumann. Die Velberterin spielt von Ludwig van Beethoven die Sonate „Appassionata“. Zudem trägt sie „Grande Polonaise brillante“ von Frédéric Chopin vor. Besinnliche Texte steuert Pfarrerin Antje Streithof vor. Der Eintritt ist frei.

partyservice-febo.de

Grill- und Partyservice FeBo

ab 10 Personen

AKTION IM MONAT NOVEMBER

pro Pers. 14,50€

SPANFERKEL mit Sauerkraut und Kartoffelpüree

Grill- & Partyservice FeBo 0151/121 888 19 Haydnstr. 2f · 44805 Bochum info@partyservice-febo.de

Privatpraxis für Dermatologie und Allergologie

HAUTFACHÄRZTLICHE PARTNERSCHAFT
dermaticon
 PRIVAT

Hautkrebsvorsorge
 Ambulante Operationen
 Lasertherapie
 Med. Kosmetik und Ästhetik



Dr. Volker Harff

Dr. Ulrich Klein

Dr. Walter Heyden

Dr. Peter Wenzel

dermaticon privat
 Kemnaderstraße 316
 44797 Bochum

Filialpraxis Volmarstein
 Hauptstraße 50
 58300 Wetter/Volmarstein

Tel: 0234-9158050-0

Tel: 02335-683818

24 Stunden Termingarantie

www.dermaticon-privat.de

praxis@dermaticon-privat.de

Kemnader See bekommt eine Genussbude

Pott Bakery bietet besondere Crêpes, Waffeln, Eis und Handwerkskuchen an

Am Westufer des Kemnader Sees gibt es jetzt eine echte Genussbude. Mit dieser geht an der Oveneystraße 69 die Pott Bakery mit Inhaber Patrick Gambalat an den Start. Außergewöhnliche Crêpes- und Waffelkreationen, original italienisches Eis, echten Handwerkskuchen sowie köstliche Kaffee-Spezialitäten in bezaubernder Atmosphäre direkt am Kemnader See.



Patrick Gambalat, Inhaber der Pott Bakery, geht am Kemnader See mit einer Genussbude an den Start. Foto: 3satz

vor Ort essen, sondern gerne kommen, um ein Handwerksbrot, Kuchen oder Stollen mit nach Hause zu nehmen.“

Echtes italienisches Eis
Die in Hattingen beheimatete Bäckerei setzt auf Qualität. Das Eis stammt von der beliebten Eisdiele Filippin in Blankenstein – 100 Prozent italienisch, nach ganz alter Tradition: ohne Fertigmischung, Zusatzstoffe oder Konservierungsmittel. „Es gibt nicht viel in der Nähe,

wo es einen richtig guten, handgemachten Kuchen gibt. Auch diese Lücke möchten wir schließen“, so Patrick Gambalat. Er selbst liebt den Kirschstreusel. Denn auch dieser, den er vom „BorBäcker“ aus Essen bezieht, besteht aus mindestens 50 Prozent – und nicht aus 50 Prozent Teig – wie so oft. Ebenfalls aus Es-

sen stammt der kultige Christstollen „Schwattes Gold“, den Patrick Gambalat in der Adventszeit ebenfalls am Kemnader See anbieten möchte. Der 35-Jährige, der gerne Events wie einen Weihnachts-, Frühlings- oder Herbst-Lichtzauber aufziehen möchte, betont: „Wir freuen uns nicht nur auf Kunden, die

20 Gäste bekommen Portion und Kaffee gratis
Die Genussbude hat rund 50 Sitzplätze. Am Samstag, 2. November, steigt ab 12 Uhr eine große Eröffnungsparty mit Musik und stimmungsvoller Beleuchtung. Die ersten 20 Besuchenden erwartet eine Überraschung: Sie dürfen sich eine Waffel- oder Crêpe-Kreation plus frisch gebrühtem Kaffee gratis aussuchen. Bis zum Jahresende 2024 öffnet Patrick Gambalat freitags, bis sonntags die Türen von Tor 1 des Hauses am See von 12 bis 17 Uhr. Wichtig: Die Genuss-Oase ist nur bei trockenem Wetter offen.

Genussbude
POTT BAKERY
am Kemnader See

WEITERE INFOS 

Grandiose Eröffnungsparty
ab 12 Uhr

SA 02 11 24

OVENEYSTR. 69 ✨ 44797 BOCHUM

Erlebe außergewöhnliche Crêpes- und Waffelkreationen, original italienisches Eis, echten Handwerkskuchen sowie köstliche Kaffeespezialitäten in einer bezaubernden Atmosphäre direkt am wunderschönen Kemnader See in Bochum.

Infektionen der oberen Atemwege bekämpfen

Der Experten-Tipp aus der Apotheke: Pflanzliche Arzneimittel als fester Bestandteil

Erkrankungen durch Corona-, Influenza- und andere Erkältungsviren sowie bakterielle Infektionen bestimmen derzeit wieder den Alltag vieler Patienten der ambulanten Gesundheitsversorgung. Meist beginnt es mit Schnupfen, Halskratzen und trockenem Hustenreiz. Danach können Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, schleimiger (produktiver) Husten und Fieber hinzukommen. Die Symptome solcher Infektionen können hartnäckig sein und sogar mehrere Tage bis Wochen andauern.



Martin Stein aus der Höke's Apotheke. Foto: privat

Um das eigene Umfeld zu schützen, ist es ratsam, die Hygieneregeln der Pandemie anzuwenden. Dazu gehören zum Beispiel das regelmäßige Händewaschen und Desinfizieren der Hände sowie das Tragen von Mundschutz oder FFP2-Maske. Die jährliche Grippe-Impfung sowie eine an die neue Variante angepasste Covid-19-Impfung wird für bestimmte Risikogruppen von der STIKO (Ständige Impfkommission des Robert-Koch-Instituts) weiterhin sehr empfohlen. Hierzu zählen immunsupprimierte und chronisch kranke Patienten, Schwangere, sowie Menschen ab dem 60. Lebensjahr. Wer herausfinden möchte, um welchen viralen Erreger es sich wahrscheinlich handelt, kann mithilfe von Selbst-Tests auch zuhause nachprüfen. Mittlerweile gibt es hierbei auch Kombi-Tests für verschiedene Viren, die gleichzeitig bestimmt werden können.

bert-Koch-Instituts) weiterhin sehr empfohlen. Hierzu zählen immunsupprimierte und chronisch kranke Patienten, Schwangere, sowie Menschen ab dem 60. Lebensjahr. Wer herausfinden möchte, um welchen viralen Erreger es sich wahrscheinlich handelt, kann mithilfe von Selbst-Tests auch zuhause nachprüfen. Mittlerweile gibt es hierbei auch Kombi-Tests für verschiedene Viren, die gleichzeitig bestimmt werden können.

Wer sich unsicher ist und die Beschwerden abklären lassen möchte, sollte einen Arztbesuch in Erwägung ziehen. Wird dort ein rein viraler Infekt diagnostiziert, ist die Einnahme von Antibiotika nicht erforderlich, da diese nur bakterielle Erreger bekämpfen. Mit freiverkäuflichen Medikamenten aus der Apotheke lassen sich die Symptome aber oft deutlich abmildern. Hierzu zählen neben den bewährten Nasensprays mit abschwellender Wirkung und effektiver Schleimhautbefeuchtung, Hustenblocker (vor allem nachts) und Hustenlöser sowie entzündungshemmende und schmerzlindernde Arzneimittel. Einen großen Stellenwert in der Selbstmedikation nehmen die pflanzlichen

Präparate ein, da diese in der Regel sehr effektiv, aber wechselwirkungsarm und gut verträglich sind. Durch großangelegte, placebo-kontrollierte Studien sind einige Vertreter mittlerweile sogar Empfehlung in der Leitlinientherapie geworden. Zudem gibt es wirksame Präparate mit ätherischen Ölen zur Inhalation, als Badezusatz oder zum Einreiben und welche, die gezielt das Immunsystem stärken und dadurch auch vorbeugend eingesetzt werden können. Schildern Sie dem Personal in der Arztpraxis oder Ihrer Apotheke vor Ort Ihre Symptome und lassen Sie sich beraten. Dann steht einem hoffentlich beschwerdefreien Herbst nichts im Weg.

Weihnachten in Bad Füssingen

In das Bayerische Bäderdreieck nach Bad Füssing in das Hotel „Füssinger Hof“ führt eine Festtagsreise des AWO-Reisedienstes vom 21. Dezember bis 2. Januar 2025. Informationen zu Reisen und aktuellem Programm erhalten Interessentinnen und Interessenten bei der AWO Ennepe-Ruhr unter Telefon 02332 / 70 04 96 sowie im Internet: www.awo-en.de/reisedienst

Orthopädie-Schuhtechnik

Ansorge

Kemnader Str. 104, Bochum
Telefon 0234/472152



- ✓ Orthop. Maßschuhe
- ✓ Einlagen
- ✓ Schuhzurichtungen
- ✓ Fußdruckanalyse
- ✓ Laufbandanalyse
- ✓ Diabetikerversorgung
- ✓ Sportlerversorgung
- ✓ Bandagen
- ✓ Kompressionsstrümpfe
- ✓ Schuhreparaturen

**DIE NEUE
HERBST-WINTER
KOLLEKTION**

IHR PERSÖNLICHER PFLEGEDIENST IN IHRER NACHBARSCHAFT

Wir sind für Sie da!



**Ambulante
Pflegedienste** GmbH



Für unser junges, dynamisches Team suchen wir freundliche, qualifizierte Mitarbeiter (m/w/d)

APd Ambulante Pflegedienste GmbH / Beratung und Behandlung
 Kemnader Straße 318 | 44797 Bochum | Tel.: 0234 - 36 16 61 -13 | Fax: 0234 - 61 01 75 00
 Ruhrstraße 142 | 44869 Bochum | Tel.: 02327 - 7 00 -48 | Fax: 02327 - 79 01 56 | mail@apd-bochum.de | www.apd-bochum.de

Volksbühne diktiert das Geschehen im Haus Spitz

Mit fünf Aufführungen von „Es fährt kein Zug nach Irgendwo“

An fünf Tagen – nämlich am 16./17./23./24. und 27. November – diktiert die Volksbühne Bochum mit ihrem Stück „Es fährt kein Zug nach Irgendwo“ das Geschehen im Saalbau im Haus Spitz. Unter der Regie von Rainer Hahne und Maxi Loebel spielen Conny Bujak, Sonja Detert, Christine Charon, Ingo Liebich, Maxi Loebel, Thomas Knauf, Klaus Kischkel, Willi Pape und Tanja Wiemann-Kranz.

Die Handlung: Wer ist nicht schon einmal schwer bepackt durch den Bahnhof gesprintet, weil das Gleis spontan geändert wurde? Oder ist durch einen Zug mit falscher Wagenreihung geirrt? Oder stand stundenlang mit einem Triebwerksschaden auf offener Strecke – im Hochsommer, bei ausgefallener Klima-Anlage? Jeder, der mit einer Bahn oder einem öffentlichen Verkehrsmittel unterwegs ist, weiß, dass nicht immer alles nach Fahrplan läuft und Überraschungen jeder Art immer möglich sind.

Während einer Reise treffen unterschiedliche Menschentypen aufeinander, auch in diesem Stück. Vom eigenwilligen Verschwörungstheoretiker,

der gehetzten Business-Frau, dem Aussteiger, der Motivations-Trainerin bis zu den feierwütigen Damen eines Kegelveins. Sie alle landen... Wo? Das erfahren die Gäste der Volksbühne, die mit dem „Zug nach Irgendwo“ mitfahren. „Klar! Ist doch typisch Bahn!“, denkt man? Wenn „Ja“, dann ist man bestens vorbereitet auf dieses fulminante Bahn-Abenteuer aus der Feder von Winni Abel.

Der Kartenvorverkauf ist bereits angelaufen. Die Aufführungen finden am Samstag, 16. November, ab 19.30 Uhr, am Sonntag, 17. November, ab 18.30 Uhr, Samstag, 23. November, ab 19.30 Uhr, Sonntag, 24. November, ab 18.30 Uhr und Mittwoch, 27. November, ab 18.30 Uhr statt. Einlass ist eine Stunde vor Aufführungsbeginn. Es gibt nummerierte Tische. Eintrittskarten gibt es zum Preis von 12 Euro (Kategorie I: vordere Plätze) sowie 10 Euro (Mitte bis hinten).

Interessierte erreichen die Verkaufsstelle telefonisch unter der Nummer 0234-472387 sowie 0234-94429547 (tagsüber). Die Karten können nur telefonisch reserviert werden – und nicht per E-Mail.



Fleißig geprobt wird gerade auf der Saalbau-Bühne. An fünf Tagen wird im November „Es fährt kein Zug nach Irgendwo“ im Haus Spitz von der Volksbühne Bochum aufgeführt. Foto: Lumma

Live-Bühne für Rock und Soul

Konzerte im Haus Spitz

Unter dem Motto „Rock your Soul“ findet zum fünften Mal am Samstag, 9. November, um 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) im Saalbau Haus Spitz an der Kemnader Straße ein außergewöhnlicher und beliebter Musik-Act statt.

Die Bands „Half Eleven“ und „The Oh Dees“ sorgen in Stiepel für eine geballte Ladung Rock, Pop, Funk und Soul. „Half Eleven“ ist eine Coverband, deren Energie sich auf der Bühne voll entfaltet, kraftvoller Funk und feinsten Old School-Soul aus einem unerschöpflichen Repertoire, sind das Markenzeichen der Band.

Zuvor legen die „The Oh Dees“ los. Die fünf Musiker aus Bochum und Düsseldorf bringen Rock-Klassiker auf eigene Art druckvoll zu Gehör. Ein Feuerwerk ehrlicher Ruhrpottmusik mit einem gehörigen Anteil rheinischer Kultur, die in die Beine geht und noch lange nachhallt.

Karten zum Preis von 15 Euro gibt es im Haus Spitz (Kemnader Straße 136) täglich mit Ausnahme mittwochs und samstags ab 17.30 Uhr unter Telefon 0234/791627 sowie 0171/3058579. Weitere Informationen im Internet: www.haus-spitz.de

BAUEN, WOHNEN, RENOVIEREN

Sonderveröffentlichung



Fenster · Haustüren
Kunststoff-Alu · Türen
Vordächer · Rollläden

DIETER LUEG
Kunststoff-Fenster Gesellschaft mbH

Brenscheder Straße 9 · 44799 Bochum-Wiemelhausen
Telefon (0234) 74867 und 73006 · Fax (0234) 77 1366
Mail info@fenster-lueg.de · Web www.fenster-lueg.de

Fenster und Türen vom Profi

Seit 60 Jahren zuverlässiger Partner

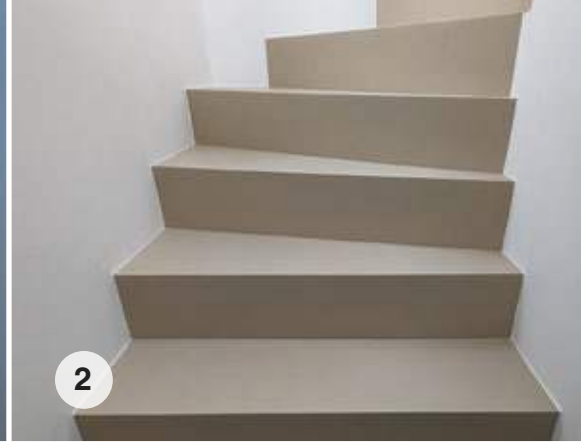
Das familiengeführte Kunststoff-Fenster Unternehmen DIETER LUEG GmbH garantiert durch seine 60-jährige Erfahrung und mit hochqualifizierten 28 Mitarbeitern besten Service, wenn es darum geht, Fenster und Türen aus Kunststoff, Aluminium oder Holz in Neu- und Altbauten zu liefern und einzubauen. Die eigene

Kunststoff-Elemente-Produktion ist ebenso Garant für schnelle Lieferung und passgenauen Einbau durch eigene Monteure.

Lassen Sie sich in unseren Räumen fachlich beraten und vereinbaren Sie mit uns einen Beratungstermin. Ihr Team der DIETER LUEG Kunststoff-Fenster GmbH Bochum.



1



2



3



4

Fugenlose Eleganz für Ihr Zuhause

Der Malerbetrieb Maiwald hat sich spezialisiert auf die außergewöhnliche Gestaltung von Innenräumen, Bädern, Wänden und Oberflächen

Es ist das Außergewöhnliche, für das Michael Maiwald weit über Bochum hinaus geschätzt wird. Der gelernte Maler aus Stiepel setzt Innenräume mit exklusiven Techniken und Materialien wunderschön in Szene und schafft damit das perfekte Ambiente für Kanzleien, Praxen, Büroräume und Ihr Zuhause.

Vor zehn Jahren hat sich Michael Maiwald auf besonders individuelle Raumgestaltung durch fugenlose Oberflächen sowie auf kunstvolle Wandgestaltung in Beton- und Rostoptik und durch exklusive Putz- und Spachteltechniken mit Marmor, Kalk und weiteren hochwertigen Materialien spezialisiert. Abgestimmt auf den persönlichen Wohnstil, entstehen haptische und optische Highlights, die Ihresgleichen suchen.

Michael Maiwald ist bei jedem Projekt von Beratung über Erarbeitung ganzer Design-Konzepte bis zur Realisierung ihr kompetenter Ansprechpartner. Gerade bei fugenlosen Bädern ist die Fertigstellung durch einen erfahrenen Profi absolut ratsam - denn nicht zuletzt bei unsachgemäßer Ausführung der Abdichtungsarbeiten besteht die Gefahr von Bauschäden. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall. Ob individuelle Wandmotive (Foto 1), fugenlose Treppe (2), am Kamin (3), fugenloser Fußboden (4), mit unterschiedlichen Materialien exklusiv in Szene gesetzte Wände (5), abgerundet durch eine perfekt harmonisierende Beleuchtung (1 und 6) oder viele weitere Möglichkeiten: Eine fugenlose Gestaltung gibt jedem Raum und jedem Objekt einen edlen Look und bringt zusätzliche Eleganz in Ihr Zuhause.



6



5



Malerbetrieb Michael Maiwald

Krockhausstraße 80
44797 Bochum-Stiepel

Tel.: 0234 / 4 62 80 59
Mob.: 0177 / 3 18 96 77
Mail: micha.maiwald@freenet.de


MALER MAIWALD

SIGNAL IDUNA Meding betreut seit 34 Jahren Kunden im gesamten Bundesgebiet Nach Umzug in den neuen Büros an der Prinz-Regent-Straße

Individuell zugeschnittene Angebote in allen Versicherungs- und Finanzangelegenheiten in Verbindung mit verlässlicher Betreuung und Beratung. Das ist die Kernkompetenz der SIGNAL IDUNA Bezirksdirektion von Torsten Meding.

Bereits seit 34 Jahren betreut Torsten Meding seine Kunden im gesamten Bundesgebiet.

„Wir sind sehr stolz, dass uns unsere Kunden mittlerweile auch weit über die Grenzen des Ruhrgebiets hinaus empfehlen“, so Torsten Meding.

„Der Ruhrpott bleibt jedoch unser Zuhause. Hier kommen wir her – und hier fühlen wir uns wohl. Wir lieben die Kodderschnauze und die Herzlichkeit der Menschen. Nicht selten stehen schon Mettbrötchen und der Pott Kaffee bereit, wenn wir zum jährlichen Gespräch zu unseren Kunden kommen.“

Auch Kinder und Enkel wurden Kunden

Und: Die meisten Kunden werden bereits seit Jahrzehnten von Torsten Meding und seinem Team betreut. Mittlerweile sind der Kunden Kinder und



Monika Meding (links), hier mit Vanessa Mattner und Sandra Reher-Will, die oft erste Ansprechpartner im Büro und am Telefon sind.

Foto (3): Meding

Enkelkinder ebenfalls Kunden der Bezirksdirektion. Torsten Meding betont: „Das ist für uns natürlich eins der schönsten Komplimente, wenn wir generationsübergreifend beraten dürfen. Mehr Vertrauen kann man uns nicht entgegenbringen.“

Maßgeschneiderte Lösungen

Die Agentur kann dank ihres Spezialisten-Team maßgeschneiderte Lösungen für jedes Thema anbieten.

Direktionsbevollmächtigter Sascha Fitting (Fachberater Gewerbe) kümmert sich be-

sonders um klein- und mittelständige Unternehmen und deren Bedürfnisse. Stephan Schlänger, dienstältester Mitarbeiter im Unternehmen, ist Fachberater „Belegschaft versorgen“ und Experte für betriebliche Altersvorsorge (DVA). Marc-Andre Tolckmitt hat den öffentlichen Dienst und die Arbeitskraft-Absicherung im Blick. Als Fachberater für die private Krankenversicherung ist er auch hier der perfekte Ansprechpartner.

Torsten Meding betont außerdem: „Ich glaube, ich übertreibe nicht, wenn ich sage, dass wir den besten Innendienst

der Welt haben.“ Sandra Reher-Will und Vanessa Mattner nehmen Schäden auf, bearbeiten Vertragsangelegenheiten und sind oft der erste Ansprechpartner im Büro oder am Telefon.

Büro-Hunde sind sehr beliebt bei den Kunden

Tochter Lena Meding, ist seit 2016 im Team. Nach Ihrer Ausbildung zur Kauffrau für Versicherungen und Finanzen hängte sie die Versicherungsfachwirtin und das Studium zur Betriebswirtin dran. Die Einrichtung des neuen Büros an der Prinz-Regent-Straße 68a, hat hauptsächlich sie zu verantworten. Torsten Meding: „Mir war es wichtig, einen Ort zu schaffen an dem sich jeder wohl und willkommen fühlt.“

Die Kunden werden begrüßt von den Büro-Hunden, die immer mit von der Partie sind. Lotta, Pepper, Chiara und Jette gehören fest zum Inventar. „Viele Kunden sind regelrecht enttäuscht, wenn kein Hund zur Begrüßung da ist. Wir haben fast das Gefühl, unsere Kunden kommen lieber zu den Hunden als zu uns“, erzählt Lena Meding lachend.

Grönemeyer-Song prägt Credo des Teams

Daniel Mattner, Pascal Feil und Antonia Matern runden das Team ab. Alle drei sind von Beginn ihrer Ausbildung im Team. Den guten Zusammenhalt untereinander merkt man sofort beim Betreten des Büros. Es wird viel und herzlich gelacht. Da das Büro auf einer Etage ist, kann sich gut ausgetauscht oder sich eine zweite Meinung des Kollegen eingeholt werden.

Wie Herbert Grönemeyer schon seit 1984 singt lautest das Credo des Teams: „Hier wo das Herz noch zählt.“



Seit 30 Jahren betreut Torsten Meding (re.) seine Kunden und hat mittlerweile Sascha Fitting als Experten für klein- und mittelständige Unternehmen an seiner Seite.



Die ausgebildete Versicherungsbetriebswirtin Lena Meding hat die neuen Büros eingerichtet und begrüßt mit Büro-Hund Pepper die Kunden an der Prinz-Regent-Straße.

Für Stiepel. Für Bochum.



Mit Sicherheit in
die Zukunft.

SIGNAL IDUNA Versicherung Bezirksdirektion Meding

Prinz-Regent-Str. 68A, 44795 Bochum
0234 - 50 40 17



scan me



MEDING

Partner der SIGNAL IDUNA 

Viva la Vida!

Die Wintershow im Varieté et cetera startet am 8.11. und läuft bis zum 2. März

Lebe das Leben! In dieser Show brennt das Feuer Spaniens lichterloh auf der Bühne des Varieté et cetera. Irre Comedy und atemberaubende Artistik, begleitet von virtuosen spanischen Gitarrenkünsten, garantieren beste Unterhaltung und versetzen Euch in Urlaubsstimmung!

Los Machos - mit sexy Rhythmen und spanischer Leidenschaft lassen die zwei Amigos Carlos und Miguel keine Wünsche offen und kein Auge trocken. Sie singen, tanzen, zaubern, werfen ihre spanischen Gitarren in einem wilden Tempo durch die Luft und nehmen die Besucher mit auf eine Reise zu musikalischer Comedy und virtuosem Wortwitz. Dabei liefern sich diese verrückten Latinos ein aufregendes Duell darum, die Gunst des Publikums und vielleicht der einen oder anderen Seño-



Das Duo Skating Phoenix steht in der Wintershow des Varieté et cetera auf der Bühne. Foto: Varieté et cetera

rita zu gewinnen. Zum Beispiel die von Alona Shapoval, die an der senkrecht stehenden Pole-Stange kopfüber oder nur an einem Knie hängend schwierigste Tricks präsentiert und sinnliche Bewegungen mit kraftvoller Artistik verschmelzen lässt. Oder ist die Auserwählte etwa Luftakrobatin Beatriz Corral –

die temperamentvolle Spanierin, die mit viel Leidenschaft und Körperbeherrschung waghalsige Stunts vollführt und Ihr seidiges Vertikaltuch um ihren Körper schmiegt, als wäre es ein heißer Tanz in einem Flamenco-Kleid? Das Duo Albina & Andrei bringt den Geist des Sports in die Varieté-Kunst und ist

Meister darin, waghalsige Figuren mit einer nicht unerheblichen schauspielerischen Leistung in einer sinnlich-temperamentvollen Partner-Akrobatik zu vereinen. Hier verschmelzen Kraft, Körperbeherrschung und Anmut in ihrer schönsten Form. Überaus rasant geht es beim Duo Skating Phoenix zu. Das aus Kuba stammende Paar Yordani & Sirena gehört zu den wenigen Weltklasse-Rollschuh-Artisten, die sich nur an den Zähnen hängend vom Partner um die eigene Achse wirbeln lassen. Das ist Nervenkitzel pur und bescherte ihnen in der TV-Sendung „Bulgaria got Talent“ den „Goldenen Buzzer“. Viva la Vida! Die Wintershow mit Weltklasse-Artisten strapaziert die Lachmuskeln aufs Äußerste und verwandelt den stressigen Alltag in eine einmalige Fiesta Grande! Olé!

AUS DER GESCHÄFTSWELT

Autohaus Feix erhält Ausbildungssiegel

Auszeichnung der Handwerkskammer für erfolgreiche Nachwuchsgewinnung

Das Autohaus Feix, Vertragspartner für Opel und Ford mit drei Standorten in Bochum und Witten, hat eine besondere Auszeichnung erhalten. Für vorbildliche Ausbildung junger Menschen sowie für besonders erfolgreiche Nachwuchsgewinnung und Fachkräftebindung erhielt das Autohaus das Ausbildungssiegel der Handwerkskammer Dortmund.

„Das Ausbildungssiegel der Handwerkskammer ist für uns die Bestätigung für besonders gute Ausbildungsqualität in unserem Autohaus. Das freut uns sehr und macht uns stolz“, berichtet Kerstin Feix. „Diese Auszeichnung ist eine wich-



Im Rahmen einer Feierstunde überreichten (v.r.n.l.) NRW Arbeitsminister Karl-Josef Laumann und HWK Präsident Berthold Schröder die Urkunde persönlich an Kerstin Feix, Geschäftsführerin im Autohaus Feix. Foto: Xian-Art/ HWK Dortmund

tige Wertschätzung unseres Engagements für Auszubildende. Das Ausbildungssiegel motiviert unsere Mitarbeiter, sich auch weiterhin Zeit für

unsere Auszubildenden zu nehmen und ihre Fachkenntnisse und Erfahrungen an die nächste Generation weiterzugeben. Auszubildende sind

die Fachkräfte von morgen.“ In über 95 Betriebsjahren hat Autohaus Feix mehreren hundert Auszubildenden zu einem erfolgreichen Start ins Berufsleben verholfen. Das ist gerade in der heutigen Zeit ein bemerkenswerter Beitrag, vielen jungen Menschen eine zukunftsorientierte berufliche Perspektive zu ermöglichen. Wer Teil vom Feix-Team werden möchte, kann einfach seine Kontaktdaten an bewerbung@auto-feix.de schicken mit Angabe des Wunsch-Aufgabenbereichs.

Autohaus Feix GmbH
Oskar-Hoffmann-Str. 63-69
44795 Bochum
Tel. 0234-307080

Fliegenkirmes war wieder ein großer Erfolg

Bochum Marketing und Pfarrerin Christine Böhler waren begeistert

Regenschauer trübten den Spaß an den drei Tagen der Stiepeler Fliegenkirmes Ende September ein wenig. Das Fazit fällt dennoch positiv aus. Christian Krumm von Bochum Marketing berichtet: „Wir als Veranstalter waren mit der Fliegenkirmes Stiepel sehr zufrieden. Trotz des unbeständigen Wetters waren zahlreiche Besuchende vor Ort und haben sich an den Kirmesgeschäften vergnügt.“

Christine Böhler, Pfarrerin der benachbarten Dorfkirche, sagt: „Seit ich 2017 in Stiepel als Pfarrerin angefangen habe, habe ich keine Fliegenkirmes verpasst – sofern sie denn stattgefunden hat. Demnach war das jetzt meine fünfte Fliegenkirmes.“ Wie in den Jahren zuvor hatte sie mit ihrem Team einen Autoscooter-

Gottesdienst auf die Beine gestellt. Es habe ihr viel Spaß gemacht, diesen mit vielen Besucherinnen und Besuchern zu feiern.

Christine Böhler erklärt: „Uns kam die Idee, dass sich die spiegelnde Oberfläche des Autoscooters eignen könnte, um Jesu Übers-Wasser-Gehen darzustellen. Hinzu kam noch die passende Musik von Herbert Grönemeyer – „Landunter“ – sowie noch ein Schlauchboot.“ Böhler: „So kommt eine Idee zur anderen. Übrigens finde ich, dass es für einen Gottesdienst auf einem Autoscooter kein besseres ‚Halleluja!‘ gibt als das von Dr. Alban aus dem 90ern.“

Auf Pfarrerin Böhler übte die Fliegenkirmes wieder eine Faszination aus. Sie berichtete: „Es war toll, am Sonntagabend im gleißenden Licht

der untergehenden Sonne zusammen mit einem unserer Ehrenamtlichen im Rock&Roll den Ausblick über Stiepel zu genießen. Und am nächsten Tag zusammen mit meinem Sohn über den regennassen superglatten Boden vom KesselTanz zu rutschen – das war ein großer Spaß.“

Christian Krumm von Bochum Marketing erklärt: „Das Feedback, welches uns seitens der Schausteller erreicht hat, stimmt mit unserer Einschätzung einer insgesamt erfolgreichen Kirmesveranstaltung überein, obgleich die Wetterverhältnisse nicht ideal waren.“ Der Blick in die Zukunft: Die Fliegenkirmes 2025 ist von Bochum Marketing bereits für das Wochenende von Freitag, 26. September, bis einschließlich Montag, 29. September, „gesetzt“.

Könnte es im kommenden Jahr noch mehr Fahrgeschäfte geben? Darauf antwortet Krumm: „Das Kirmesgelände ist für die vorhandenen Geschäfte ausreichend, weitere Fahrgeschäfte können aufgrund der benötigten Standtiefe auch im Austausch mit anderen Geschäften nicht platziert werden. Wir streben aber an, dass wir auch 2025 wieder ein paar Neuheiten rund um die Traditionskirmes im Portfolio haben werden.“

Fotos (4): 3satz/Jens Lukas





DELPHIN APOTHEKE





22.11.2024 „Widmer Aktionstag“

Rich Day Cream UV 30
Intensiv Anti-Ageing



50 ml
34,90€

Body Emulsion Körperemulsion



200 ml
normale & trockene Haut
23,50€

Creme für die Augenpartie
Intensiv Anti-Ageing



50 ml
32,90€

Serum 2-Phasen Öl-in-Serum



35 ml
Fördert die Zellerneuerung
44,90€

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!

Delphin Apotheke
Apothekerin Regina Tarray e. K.
Markstraße 402
44795 Bochum-Weitmar-Mark

Tel.: 0234/47 23 06
Fax: 0234/46 20 60
delphin-apo-bochum@web.de
www.delphinapotheke.ruhr

Besuchen Sie auch unsere Filiale in Langendreer:
Stern-Apotheke · Wartburgerstr. 1 · 44892 Bochum
Tel.: 0234 / 28 00 62 · info@stern-apotheke-bochum.de

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do: 8:15–13:00 & 14:45–18:30 Uhr
Mi: 8:15–13:00 Uhr
Fr: 8:15–18:30 Uhr Sa: 8:30–13:00 Uhr



TERMINE

Samstag, 26. Okt.

Schlachtfest des Stiepeler Vereins für Heimatforschung auf dem Vereinsgelände an der Pfingstblume, Brockhauser Straße 126, 12 bis 16 Uhr

„Heute nur Gutet...“: Das neue Programm von und mit Esther Münch, Haus Spitz, Kemnader Straße 136, 19 Uhr

Sonntag, 27. Okt.

„Heute nur Gutet...“: Das neue Programm von und mit Esther Münch, Saal Haus Spitz, Kemnader Straße 136, 19 Uhr

Taizé-Vesper, mit Stephan Oertgen und Natascha Imberger, Bernardi-Kapelle am Kloster Stiepel, Am Varenholt, 19.45 Uhr

Montag, 28. Oktober

Bastelnachmittag „Hallo-ween“; für Kinder ab vier Jahren, Bücherei Wiemelhausen, Marktstraße 292, 15.30 Uhr, Anmeldung erforderlich

Arbeitskreis Umwelt des Stiepeler Vereins für Heimatforschung, Pfingstblume, Brockhauser Straße 126, 19 Uhr

Dienstag, 29. Okt.

Bibel dein Leben! Gemeindehaus ev. Kirchengemeinde, Brockhauser Straße, 19 Uhr



steden RAUMGESTALTUNG SEIT 1899 IN BOCHUM

Jetzt Energie sparen
mit den **neuen Thermo-Vorhängen**

Hattinger Str. 365 • 44795 Bochum
Telefon 02 34/57 98 98-0

- Wärme- und Kälteschutz im Innenraum
- Einsparung Heizkosten
- Wohnlichere Atmosphäre
- Keine bautechnischen Maßnahmen nötig
- Zusätzliche Verbesserung der Raumakustik
- Raumhohe Stoffe, keine Zwischennähte

Freitag, 1. November

Café der katholischen Kirchengemeinde St. Johannes zu Allerheiligen an den Eingängen der Friedhöfe an der Wiemelhauser Straße und der Stiepeler Straße, 14.30 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit, Andachten um 15.30 Uhr, anschließend Gräbersegnungen

Klavierkonzert: Christine Neumann spielt Werke von Beethoven und Chopin, Texte: Pfarrerin Antje Streithof, Baumhofzentrum, Baumhofstraße 9, 17 Uhr

Kontemplatives Gebet, mit Pfarrerin Christine Böhler, Dorfkirche, 19 Uhr

Samstag, 2. November

Schlachtfest des Bürgerschützenvereins 1854 Stiepel auf der Vereinsanlage „Ziegenbockstation“ an der Kosterstraße 82a, 16 Uhr

Sonntag, 3. November

Führung durch die Musikinstrumentensammlung Grumbt mit dem Förderverein Haus Kemnade und Musikinstrumentensammlung Grumbt, 15h

Dienstag, 5. November

Bibel dein Leben! Gemeindehaus ev. Kirchengemeinde, Brockhauser Straße, 19 Uhr

Auditorium im Kloster Stiepel: „Die göttliche Schönheit: Ein Zugang zum Himmel auf Erden“, mit P. Augustinus Aerssens OP, Kloster Stiepel, Am Varenholt, 20 Uhr

Mittwoch, 6. Nov.

Umweltbrummi des USB, Heinrich-König-Straße 65 - 67, 13.30 bis 14 Uhr

Frauenhilfe, Mitgliederversammlung, Baumhofzentrum, Baumhofstraße 9, 14.30 Uhr

Kartentreff, Dorfkirche, 15 Uhr

Frauenhilfe, „Eine Bibelgeschichte“, mit Pfarrerin Kuhles, Gemeindehaus Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65a, 15 Uhr

Frauenabendkreis: „Wo habe ich denn schon wieder den Schlüssel hingelegt?“, mit Frau Meder von der Alzheimer Gesellschaft, Gemeindehaus Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65a, 18 Uhr

Stammtisch des Stiepeler Heimatvereins, Pfingstblume, Brockhauser Str. 126, 19 Uhr

Donnerstag, 7. Nov.

Abendkreis der Frauen: „Ein Stück Ruhrgebietsgeschichte – ehemalige Bergleute erzählen“, mit J. Laftsidis, Baumhofzentrum, Baumhofstr. 9, 16 Uhr

St. Martinsumzug der ev. Kirchengemeinde Stiepel mit den Kitas „KinderReich“ und „Starke Mäuse“, Luthergarten, Kemnader Straße 127, 17 Uhr

Freitag, 8. November

Jugendvigil im Kloster Stiepel, Am Varenholt, 20.15 Uhr

Samstag, 9. November

Königspokal-Schießen des Bürgerschützenvereins 1854 Stiepel auf der Vereinsanlage „Ziegenbockstation“ an der Kosterstraße, 14 Uhr

Impressum

Herausgeber

3satz Verlag und
Medienservice GmbH
Alte Hattinger Straße 29
44789 Bochum
Tel.: 0234/544 96 96 6
Fax: 0234/544 96 96 7
stiepelerbote@3satz-bochum.de
www.3satz-bochum.de

Redaktion und Satz

Michael Zeh (verantwortlich),
Vicki Marschall, Uli Kienel,
Jens Lukas, Olaf Schlottmann

Titelfoto:

Anzeigen

Ralf Rudzynski
Tel. 0234/544 77 129
ralf.rudzynski@3satz-bochum.de
Joachim Iwanowski
Tel. 0234/544 96 966
joachim.iwanowski@3satz-bochum.de
Iris Rosendahl
iris.rosendahl@3satz-bochum.de
Anke Weigang
anke.weigang@3satz-bochum.de
Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 2024.

Die nächste Ausgabe des



erscheint am **29. November**.
Der Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am
Dienstag, 19. November.

Druck

Fromm + Rasch GmbH & Co.
KG, Osnabrück
www.frommrach.de

Verteilung:

DBW
Werbeagentur GmbH
Keinen Stiepeler Boten erhalten? Hotline:
0234 / 97 61 86 00

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte und Gewerbetreibende. Zustellung in Stiepel, Sundern sowie Teilen von Weimar-Mark und Wiemelhausen. Für unaufgefordert eingesandte Anzeigen, Texte und Fotos keine Gewähr! Redaktionelle Beiträge, Grafiken und Konzeption sind Eigentum der 3satz Verlag & Medienservice GmbH. Abdruck, Vervielfältigung und Weiterverwendung, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung der 3satz GmbH.



Restaurant - Café
KLOSTERHOF
Auf Ihren Besuch freut sich Familie Roza

Wild- & Gänsesaison
ab 11. November

Mo.-Di. 15.00-22.00 Uhr · Fr.-So. 11.30-22.00 Uhr · Mi+Do. Ruhetag
durchgehend warme Küche bis 21.00 Uhr

Am Varenholt 17 · 44797 Bochum · 0234/79 55 53
klosterhof.roza@freenet.de
klosterhofstiepel
www.klosterhof-stiepel.de

Ökumenischer Martinsumzug der katholischen und der evangelischen Kirchengemeinde Stiepel, Start um 16 Uhr an der Dorfkirche, Ziel an der Wallfahrtskirche St. Marien

„**Rock your Soul**“: Konzert mit den Bands „Half Eleven“ und „The Oh Dees“, Saalbau Haus Spitz, 20 Uhr

Sonntag, 10. Nov.

Martinsumzug der katholischen Kirchengemeinde St. Johannes Wiemelhausen, Start an St. Johannes, 17 Uhr

Abendmusik mit Sänger Thomas Busch und Pianistin und Organistin Silke Hamburger, Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65a, 18 Uhr

Montag, 11. Nov.

Monatswallfahrt im Kloster Stiepel, anschließend Agape im Pfarrheim, Beginn: 18 Uhr

Dienstag, 12. Nov.

„**Glauben verstehen**“ Seminar mit Pfarrer i.R. Jürgen Stasing, Gemeindehaus ev. Kirchengemeinde, Brockhauser Straße 74a, 19 Uhr

Seniorenachmittag und Gesprächsrunde bei Kaffee und Kuchen der Neuapostolischen Kirche Südwest, An der Landwehr 24, ab 15 Uhr

Mittwoch, 13. Nov.

Umweltbrummi des USB, Haarmannsbusch 81a von 11.30 bis 12 Uhr, Parkplatz Kemnader Straße/Ecke Königsallee von 12.15 bis 13.15 Uhr, Hevener Straße 37 von 13.30 bis 14 Uhr

Frauenhilfe, Lutherhaus, 15 Uhr

Arbeitskreis Plattdeutsch des Stiepeler Vereins für Heimatforschung, Pflingstblume, Brockhauser Str. 126, 19 Uhr

Donnerstag, 14. Nov.

Männerkreis Petri: „NRW – Aufbruch zur Demokratie: Trümmerfrauen an Rhein, Ruhr und Weser“, mit Heinz Burstyn, Baumhofzentrum, Baumhofstraße 9, 17 Uhr

Freitag, 15. Nov.

Marienvigil Kloster Stiepel, Am Varenholt, 19.15 Uhr

Samstag, 16. Nov.

St. Martins-Feier in der Heimkehrerdanke-Kirche, Karl-Friedrich-Straße 111, ab 17 Uhr Martinsspiel in der Kirche, anschließend Umzug durch die Gemeinde

„**Es fährt kein Zug nach Ir-gendwo**“: Komödie der Volksbühne Bochum, Saalbau Haus Spitz, Kemnader Straße 138, 19.30 Uhr

Sonntag, 17. Nov.

Basar im Gemeindeheim der Heimkehrerdankes-Kirche, Karl-Friedrich-Straße 111, ab 11 Uhr

Gedenkfeier zum Volkstrau-ertag der Vereine mit Kranzniederlegung mit Pfarrerin Christine Böhler am Ehrenmal auf der Friedhofswiese gegenüber der Dorfkirche, 11.15 Uhr

Gemeindesonntag der katholischen Kirchengemeinde St. Marien, mit Dr. Markus van den Hövel, Am Varenholt, 11.30 Uhr

„**Es fährt kein Zug nach Ir-gendwo**“: Komödie der Volksbühne Bochum, Saalbau Haus Spitz, Kemnader Straße 138, 18.30 Uhr

Stammtisch der katholischen Kirchengemeinde St. Marien Stiepel im Restaurant Klosterhof, Am Varenholt, 19.30 Uhr

Montag, 18. Nov.

Arbeitskreis Geschichte des Stiepeler Vereins für Heimatforschung, Pflingstblume, Brockhauser Straße 126, 19 Uhr

Dienstag, 19. Nov.

Bibel dein Leben! Gemeindehaus ev. Kirchengemeinde, Brockhauser Straße, 19 Uhr

Mittwoch, 20. Nov.

Frauenhilfe: Buß- und Bettag im Baumhofzentrum – ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, gesamtgemeindlicher Gottesdienst um 15.30 Uhr

Frauenhilfe, Buß- und Bettag, mit Pfarrerin Schmidt-Soltz, Gemeindehaus Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65a, 15 Uhr

Besuchskreis, Lutherhaus, 17 Uhr

Musik und Psalm, mit Oliver Schroer und Johannes Nebel (Kontrabass), Dorfkirche, 19 Uhr

Donnerstag, 21. Nov.

Abendkreis der Frauen: Film-nachmittag „Wochenend-rebell“, Baumhofzentrum, Baumhofstraße 9, 16 Uhr

FIB Frauenideenbörse: Ge-stecke und Kränze, Baumhof-zentrum, Baumhofstraße 9, 19 Uhr



Die Ruhrland-Apotheke – Ihr Gesundheitspartner in Stiepel

Das Erkältungsduo für Kinder für die kalte Jahreszeit

jeweils nur **4,95 €**



Ruhrland-Apotheke
Kemnader Str. 330
44797 Bochum

Tel.: 0234-9798010
www.ruhrland.de
apotheke@ruhrland.de

20 % Rabatt Auf einen Artikel Ihrer Wahl...

*Ausgenommen bereits rabattierte Artikel, Aktionsware oder Hauspreisartikel. Keine Rabatte auf Zuzahlungen oder gesetzlich preisregelte Artikel. Pro Kunde / Produkt nur 1 Coupon einlösbar. Gültig vom 25.10.24 – 29.11.24

Thorsten Schöpe

Holz- und Montageservice

Fußböden
Fenster - Türen
Einbruchschutz der Firma ABUS
Rollläden - Dachausbau
Gleit- u. Schiebetürsysteme
Der ideale Ansprechpartner auch für Wohngenossenschaften und Hausverwaltungen.

Am Varenholt 79b – Bochum-Stiepel
Tel.: 0234-388 93 53 o. 0171-122 35 58

TERMINE

**Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen**
Tel. 03944-36160
Wohnmobilcenter · Am Wasserturm
www.wm-aw.de

Samstag, 23. Nov.

Kaffeestube mit Basar und Trödelmarkt im evangelischen Gemeindehaus an der Dorfkirche, Brockhauser Straße 74a, 14 bis 17 Uhr

Kreisverbandsschau des Rassegeflügelzuchtvereins Phönix Stiepel auf dem Forst- hof Haschert, Krünerstraße 52 in Witten, 14.30 Uhr

„Es fährt kein Zug nach Ir- gendwo“: Komödie der Volks- bühne, Haus Spitz, Kemnader Straße 138, 19.30 Uhr

Sonntag, 24. Nov.

Kreisverbandsschau des Rassegeflügelzuchtvereins Phönix Stiepel auf dem Forst- hof Haschert, Krünerstraße 52 in Witten, 9 Uhr

Kaffeestube mit Basar und Trödelmarkt im evangelischen Gemeindehaus an der Dorfkir- che, Brockhauser Straße 74a, 11 bis 17 Uhr

„Es fährt kein Zug nach Ir- gendwo“: Komödie der Volks- bühne, Haus Spitz, Kemnader Straße 138, 18.30 Uhr

Taizé-Vesper, Bernardi-Kapel- le am Kloster Stiepel, Am Va- renholt, 19.45 Uhr

Montag, 25. Nov.

Männerkreis Petri: „Meeres- bergbau“, mit Dr. Ing. Hans Helmut Weiland, Baumhofzen- trum, Baumhofstraße 9, 17 Uhr

Arbeitskreis Umwelt des Stie- pelers Vereins für Heimatfor- schung, Pfingstblume, Brock- hauser Straße 126, 19 Uhr

Dienstag, 26. Nov.

„Glauben verstehen“ Seminar mit Pfarrer i.R. Jürgen Stasing, Gemeindehaus ev. Kirchengemeinde, Brockhauser Straße 74a, 19 Uhr

Mittwoch, 27. Nov.

Erzählcafé, Lutherhaus, 15 h

„Es fährt kein Zug nach Ir- gendwo“: Komödie der Volks- bühne, Haus Spitz, Kemnader Straße 138, 19.30 Uhr

Freitag, 29. Nov.

Musik und Psalm im Ad- vent, ein Streichertrio der Bo- Sy spielt Goldberg-Variationen, Dorfkirche, 19 Uhr

Musikalische Krimi-Lesung mit Peter Reidegeld und Mat- thes Richter, Bibliothek Wie- melhausen, Marktstr. 292, 19 Uhr, Anmeldung erforderlich

Samstag, 30. Nov.

Einkehrtag des Fördervereins des Klosters Stiepel, Am Va- renholt, 15 Uhr

Sonntag, 1. Dez.

Adventskaffetrinken für Mit- glieder des Stiepeler Vereins für Heimatforschung in der Pfingstblume an der Brockhau- ser Straße 126 (ohne Anmel- dung), 15 Uhr

Regelmäßige Termine

montags

Lutherhaus: Gymnastik: 10 Uhr

Emmauskirche: Montagscafé für Senioren 14.30 Uhr,
Meditationsgruppe 18.30 – 20.15 Uhr
Meditation und Yoga (Zen) 19.30 – 21 Uhr

Baumhofzentrum: Probe des Petri-Kirchenchores 20 Uhr

dienstags

Sprechstunde in der Caritas Kontaktstelle an jedem 2. Di. im Monat von 11 – 12 Uhr und an jedem 4. Di. im Monat von 17 - 18 Uhr, im ehem. Pfarrbüro, Karl-Friedrich-Str. 111.

Baumhofzentrum: Tanzkreis für Seniorinnen, 9.30 Uhr

Lutherhaus: Probe des ökumenischen Kinderchores, 16.15 bis 17.15 (außer in den Ferien)

Dorfkirche: Strickkreis, 18 bis 21 Uhr

Lutherhaus: „Team Tuesday“ Jugendtreff 19 Uhr // Posaunenchor 20 Uhr

Emmauskirche: Bastel- und Handarbeitskreis, 15 bis 18 Uhr
Offene Tür (OT) für 12- bis 15-Jährige, 17 bis 18.30 Uhr
„Ensemble Concertino“ 20 bis 21.30 Uhr

mittwochs

Dorfkirche: „CROSS“, Chor für christliche Popmusik, 18.30 Uhr

Baumhofzentrum: Posaunenchor Petri, Probe für Anfänger, 18.45 Uhr // Posaunenchor Petri, Probe für Fortgeschrittene, 19.30 Uhr

Emmauskirche: Posaunenchor 19 bis 20.15 Uhr

donnerstags

Dorfkirche: Posaunenchor 18.00 Uhr // Chor 19.45 Uhr

Musikverein Gut Klang Stiepel: Orchesterproben im Heinrich-Kö- nig-Zentrum, Wabenweg 14-16, 19 bis 22 Uhr

Emmauskirche: Offene Tür für Kinder von 6 bis 11: 16 bis 18 Uhr // Chorprojekt 20 bis 22 Uhr // Yoga 18 bis 19.30 Uhr

freitags

Rassegeflügelzuchtverein Phönix Stiepel: Monatsversammlung in den „Keglerstuben“, Hauerstraße 18, jeden 2. Freitag/Monat, 20h

samstags

parkrun über 5 Kilometer, Treffpunkt: Parkplatz P2 am Kemnader See, Blumenau 6, Start: 9 Uhr

Einbruchschutz

Nachrüstung der Fenster

- mit aufschraubbaren Produkten (DIN 18104-1)
- mit innenliegenden Pilzkopfbeschlägen (DIN 18104-2)

Nachrüstung der Türen

- Mehrpunktverriegelung inkl. Bandseitensicherung
- Panzerriegel mit/ohne Sperrbügel
- Kastenzusatzschloss mit/ohne Sperrbügel
- Sicherheitsbeschläge mit Zylinderschutz
- Sicherheits-Profilzylinder mit Sicherungskarte

Gitterrost-Sicherung

Geben Sie Dieben und Einbrechern keine Chance!

Unser Beratungs-Angebot

- kostenlose, unverbindliche Beratung vor Ort
- Berücksichtigung der Wünsche und individuellen Bedürfnisse des Kunden
- Einschätzung der Bausubstanz, der Lage des Objektes sowie der Umgebung
- Erstellung eines individuellen und bedürfnisorientierten Sicherheitskonzepts/Angebots mit allen wichtigen technischen Angaben, konkreten Produktvorschlägen sowie Preisen

KLABO

Sicherheitstechnik • Beschläge • Schlüsseldienst



Nutzen Sie die KfW-Fördermöglichkeiten. Wir beraten Sie gern!

Öffnungszeiten Mo-Fr. 8⁰⁰-13⁰⁰ und 15⁰⁰-17⁰⁰ Uhr
Hochstr. 37 · 44866 Bochum · Tel. 02327/54990 · info@klabo-gmbh.de · www.klabo-gmbh.de

Pfarr- und Wallfahrtskirche St. Marien

samstags

18.30 Uhr Vorabendmesse

sonntags

9 Uhr: Konventamt // 11.30 Uhr: Familienmesse
13.30 Uhr: Hl. Messe // 18.30 Uhr: Abendmesse

Tägliches Offizium

6.00 Uhr: Invitatorium, Lesehore // 6.45 Uhr: Laudes (Morgenlob)
7.15 Uhr: Konventmesse // 12.00 Uhr: Mittagsgebet
17.30 Uhr: Vesper (Abendlob)
19.50 Uhr: Komplet (sonntags, montags und in Ausnahmefällen ist die Komplet gleich im Anschluss an die Vesper, Bernardikapelle)

Regelmäßige Gottesdienste

Montag bis Samstag, 7.15 Uhr: Konventmesse

Montag bis Samstag, 18.30 Uhr: Pfarrmesse

montags anschließend an die Abendmesse: Rosenkranz

Samstag bis Mittwoch, 16.45 - 17.15 Uhr: Eucharistische Anbetung

Besondere Termine

Donnerstag, 31. Oktober, 19.30 Uhr: Vorabendmesse zu Allerheiligen

Freitag, 1. November, 9 Uhr, 11.30 Uhr, 13.30 Uhr und 18.30 Uhr: Liturgie zu Allerheiligen

Freitag, 1. November, 16 Uhr: Gräbersegnung am Friedhof Nettelbeckstraße – Beginn in der evangelischen Dorfkirche

Freitag, 2. November, 18.30 Uhr: Allerseelenamt mit Totengedenken

Sonntag, 10. Nov., 15 Uhr: Hl. Messe in indonesischer Sprache

Sonntag, 17. Nov., 15.30 Uhr: Hl. Messe in englischer Sprache

Sonntag, 1. Dezember, 11.30 Uhr: Familienmesse mit Messdieneraufnahme

Evangelische Kirchengemeinde Stiepel

Sonntag, 27. Oktober, 11 Uhr, Lutherhaus: Gottesdienst für alle Generationen mit Begrüßung von Adelheid Nesperke unter Mitwirkung von „Cosmopottski“, Pfarrerrinnen Christine Böhler und Adelheid Nesperke

Donnerstag, 31. Oktober, 19 Uhr, Dorfkirche: Kantatengottesdienst zum Reformationstag mit dem Chor der Stiepeler Dorfkirche, Pfarrer i.R. Jürgen Stasing

Sonntag, 3. November, 10 Uhr, Dorfkirche: Festgottesdienst zum Orgeljubiläum mit Abendmahl, Pfarrerin Christine Böhler

Sonntag, 10. November, 11 Uhr, Lutherhaus: Gottesdienst mit Abendmahl (Traubensaft), Prof. Dr. Dieter Beese

Sonntag, 10. November, ab 11 Uhr, Lutherhaus: Kindergottesdienst - gemeinsamer Start mit den „Großen“ im Kirchsaal, Kindergottesdienst-Team

Sonntag, 17. November, 10 Uhr, Dorfkirche: Gottesdienst mit Posaunenchor sowie Kranzniederlegung am Ehrenmal im Anschluss an den Gottesdienst, Pfarrerin Christine Böhler

Sonntag, 24. November, 10 Uhr, Dorfkirche: Gottesdienst zum Gedenken an Verstorbene, Pfarrer i.R. Jürgen Stasing

Sonntag, 24. November, 11 Uhr, Lutherhaus: Gottesdienst für alle Generationen zum Gedenken an Verstorbene, Pfarrerin Christine Böhler

Sonntag, 1. Dezember, 10 Uhr, Dorfkirche: Gottesdienst zum Beginn des Kirchenjahres mit Abendmahl (Wein), Pfarrer i.R. Jürgen Stasing

Sonntag, 1. Dezember, 11 Uhr, Lutherhaus: Advents-Gottesdienst mit dem Ev. Familienzentrum KinderReich Stiepel, Pfarrerin Adelheid Nesperke und Team

Evangelische Kirchengemeinde Wiemelhausen Baumhofzentrum, Baumhofstraße 9

Donnerstag, 31. Oktober, 19 Uhr: Gottesdienst mit Posaunenchor zum Reformationstag

Sonntag, 3. November, 10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 10. November, 10 Uhr: Familienkirche

Sonntag, 17. November, 10 Uhr: Gottesdienst

Mittwoch, 20. November, 15.30 Uhr: gesamtgemeindlicher Gottesdienst am Buß- und Betttag, zuvor ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken

Sonntag, 24. November, 10 Uhr: Gottesdienst zum Totengedenken

Sonntag, 24. November, 15 Uhr: Andacht unter dem Kreuz auf dem Friedhof Wiemelhauser Straße mit dem Posaunenchor

Katholische Kirchengemeinde Wiemelhausen St. Johannes, Brenscheder Straße 43

samstags: Vorabendmesse in St. Martin, 17 Uhr

sonntags: Hl. Messe im St. Johannes-Stift, 10 Uhr
Hl. Messe in St. Johannes, 11.30 Uhr

dienstags: Hl. Messe in St. Johannes, 8.30 Uhr

mittwochs: Rosenkranzandacht im St. Johannes-Stift, 18 Uhr
Hl. Messe im St. Johannes-Stift, 18.30 Uhr

freitags: Hl. Messe in St. Johannes, 8.30 Uhr

Sonntag, 3. November, 11.30 Uhr: Familiengottesdienst zur Erstkommunionvorbereitung mit dem Thema „Mit ganzem Herzen“, Kirche St. Johannes, Brenscheder Straße 43

Samstag, 9. November, 16 Uhr: Krabbelgottesdienst mit dem Thema „St. Martin“, Kirche St. Johannes, Brenscheder Straße 43

Sonntag, 17. November, 10 Uhr: Kirche für Kids mit dem Thema „Lichter für dunkle Tage: Kerzen, Kerzen, Kerzen“, Kirche St. Johannes, Brenscheder Straße 43

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN







IHR IMMOBILIENSPEZIALIST IN BOCHUM



Geschäftsinhaber
Michael Kayka
Dipl.-Ing. Architekt
Geprüfter freier Sachverständiger für
Immobilienbewertung (PersCert®)

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie und
unverbindliche Marktpreiseinschätzung
ihrer Immobilie an.

FÜR SIE AN ÜBER 350 STANDORTEN IN DEN BESTEN LAGEN

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Bochum
Hattinger Straße 44 | 44789 Bochum
T.: 0234 - 97 88 894 0 | bochum@von-poll.com



www.von-poll.com/bochum

GOTTESDIENSTE/KIRCHENGEMEINDEN

Evangelische Kirchengemeinde Weitmar-Mark Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65a

- Sonntag, 27. Oktober:** kein Gottesdienst in der Emmauskirche
- Sonntag, 3. November, 11 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Streithof-Menzler
- Samstag, 9. November, 11 Uhr:** Taufgottesdienst, Pfarrerin Hoevermann
- Sonntag, 10. November, 18 Uhr:** Geistliche Abendmusik, Pfarrerin Schmidt-Solty
- Sonntag, 17. November, 11 Uhr:** Gottesdienst, Pfarrerin Schmidt-Solty
- Sonntag, 24. November, 11 Uhr:** Gottesdienst am Totensonntag mit Gedenken an die Verstorbenen, Pfarrer Burgdörfer

Neuapostolische Kirche, Gemeinde Südwest An der Landwehr 24

- Sonntag, 27. Oktober, 10 Uhr:** Gottesdienst und Sonntagsschule
- Sonntag, 3. November, 10 Uhr:** Gottesdienst mit Gedenken an die Entschlafenen und Feier des Heiligen Abendmahls
- Mittwoch, 6. November, 19.30 Uhr:** Gottesdienst
- Sonntag, 10. November:** Gottesdienst und Sonntagsschule
- Mittwoch, 13. Oktober, 19.30 Uhr:** Gottesdienst
- Sonntag, 17. November, 10 Uhr:** Gottesdienst, Sonntagsschule und Jugendstunde
- Mittwoch, 20. November, 19.30 Uhr:** Gottesdienst
- Sonntag, 24. November, 10 Uhr:** Gottesdienst + Sonntagsschule
- Mittwoch, 27. November, 19.30 Uhr:** Gottesdienst

„Glauben verstehen“ Seminar mit Pfarrer Jürgen Stasing

Um den eigenen Glauben zu verstehen, hilft ein Blick in die mehr als 2000-jährige Geschichte des Christentums. Darum spannt das Gemeindegemeinde Stiepel einen großen geschichtlichen Bogen. Geleitet wird das Seminar von Pfarrer im Ruhestand Jürgen Stasing. Die aktuelle Pfarrerin Christine Böhler erklärt: „Die ersten Termine haben zwar bereits stattgefunden, aber ein Einstieg ist noch möglich.“ Zu drei Dienstagabend-Terminen am 12. November, 26. November und 10. Dezember. Los geht es jeweils um 19 Uhr im Gemeindehaus an der Brockhauser Straße 74a. Unabhängig von Konfession und Kirchenmitgliedschaft sind alle eingeladen, die sich dafür interessieren, welche Entwicklungen und Entschei-

dungen es in der Geschichte der Kirche gegeben hat, die den christlichen Glauben bis heute prägen. Das zu entdecken und zu verstehen ist Ziel dieses Seminars, das thematisch bis in die Gegenwart führt. Pfarrerin Böhler: „Dabei geht es nicht nur um einen chronologischen Aufriss. Auch einzelne Glaubens-Themen werden Inhalt sein, wie etwa der Gottesdienst oder die Bedeutung Mariens, um nur zwei zu nennen.“ Die Abende werden nicht aus Vorträgen allein bestehen, sondern auch Gelegenheit zur ausführlichen Diskussion geben. Besondere Vorkenntnisse sind nicht nötig. Wichtiger ist die Vorfreude auf neue Entdeckungen für den eigenen Glauben und nicht zuletzt die Freude am Mitdenken und Diskutieren in aller Offenheit.

Liebe Bochumer*in

ob Sie eine Abwechslung vom Alltag, eine Auszeit oder einfach nur Unterstützung wünschen. Wir ermöglichen Ihnen, in jeder Lebenssituation so selbstständig und selbstbestimmt wie möglich zu leben:

- ServiceWohnen
- Entlastungsdienste
- Freizeitveranstaltungen
- Wohnberatung
- Ambulante Pflege
- Tagespflegen inklusive Fahrdienst
- Kurzzeitpflege
- Pflegewohngemeinschaften für Menschen mit Demenz
- Stationäre Pflegeeinrichtungen

Wir beraten und informieren Sie gerne!

Stadthaus – Leben und Wohnen im Alter
Telefon: 0234 9146 4444



Diakonie Ruhr

Was auch passiert.
Wir sind da.



Gottesdienste am Ewigkeitssonntag auch für Kinder

Am 24. November in der Dorfkirche und im Lutherhaus

Auch Kinder trauern. Wer würde das bezweifeln?! Darum ist es wichtig, dass am Ewigkeitssonntag – auch Totensonntag genannt – Kinder ebenso wie die Erwachsenen die Möglichkeit haben, ihrer Trauer um ein verstorbenes Familienmitglied oder Freund Ausdruck zu geben und Trost zu erfahren. Aus diesem Grund lädt die evangelische Gemeinde Stiepel am Ewigkeitssonntag, 24. November, zu zwei Gottesdiensten ein.

Um 10 Uhr findet in der Dorfkirche ein Gottesdienst mit

Abendmahl mit Pfarrer im Ruhestand Jürgen Stasing. Gemeinde-Pfarrerin Christine Böhler erklärt: „Dieser Gottesdienst richtet sich eher an die Erwachsenen unter uns. Zum Gedenken an die Verstorbenen unserer Gemeinde, werden deren Namen vorgelesen und Kerzen entzündet.“

Um 11 Uhr sind ausdrücklich Erwachsene und Kinder eingeladen, am „Gottesdienst für alle Generationen“ im Lutherhaus teilzunehmen. Auch in diesem Gottesdienst werden die Namen der Verstorbenen

der Gemeinde vorgetragen. Und es werden gehäkelte Schmetterlinge durch den Kirchsaal im Lutherhaus fliegen. Christine Böhler: „Sie sind Hoffnungsboten für die Auferstehung und das Leben in Gottes ewigem Garten. Vielleicht fliegt der eine oder andere Schmetterling auch mit Euch oder Ihnen nach Hause.“

Überhaupt ist es gut, am Totensonntag mit seiner Trauer nicht allein zu bleiben. Den meisten hilft es, wenn sie mit anderen ins Gespräch kom-

men, wenn sie erzählen können, was sie traurig macht und was es auch wieder Schönes im Leben gibt.“

Elf Stationen für den Posaunenchor

Kurrendeblasen am 1. Advent hat lange Tradition

Der Posaunenchor der Petri-Kirche in der evangelischen Gemeinde Wiemelhausen hat im Sommer seinen 50. Geburtstag gefeiert. Bald führt der Chor die Tradition seines Kurrendeblasens am 1. Advent fort. Am Sonntag, 1. Dezember, hat die Gruppe elf Stationen eingeplant: den Kühnplatz (6 Uhr), den Zedernweg 3/12 (6.20 Uhr), die Paulinenstraße 7b (6.40 Uhr), Am Bleckmannshof 57 (7.10 Uhr), an der Förderstraße (7.30 Uhr), das Altenheim Borgholzstraße (8 Uhr), die Pilgrimstraße 35 bis 40 (8.40 Uhr), der Biermannsweg 27 (9.10 Uhr), das Baumhofzentrum (9.45 Uhr), das Hospiz St. Hildegard (10.15 Uhr) sowie abschließend um 11.10 Uhr den Kuhlehof. Die Trompeten, Posaunen, Horn und Tuba werden Adventslieder wie „Tochter Zion“ oder „Macht hoch die



Mit Trompeten, Posaunen, Horn und Tuba spielt der Posaunenchor der Petri-Kirche am 1. Advent.

Tür“ intonieren.

Kurrende waren ursprünglich protestantische Kinderchöre, die von Haus zu Haus zogen oder bei Feierlichkeiten sangen, um Spenden zu sammeln. Es gibt Quellen, die Martin Luther als Vorbild der Kurrende ansehen, da er selbst als Schüler viel gesungen haben soll.

„Alles was Odem hat, lobe den Herren!“ Unter diesem Motto wurde er im Jahr 1974 als Posaunenchor Petri gegründet und hat seither viele

Umbrüche im Chor und in der Gemeinde erlebt. Vier langjährige Chorleiter hat es bisher gegeben. Aktuell ist es Nicole Katies. Anfangs zählte der

Chor zwölf Mitglieder. Derzeit hat der Posaunenchor der evangelischen Kirchengemeinde Bezirk Petri 18 aktive Mitglieder. Kurrende-Mitorganisator Josef Scheele erklärt: „Wir nehmen offiziell keine Spenden während der Kurrende entgegen. Wir machen dies von Anfang an nur zur Erfreuung der Anwohner in den Altenheimen, des Hospizes St. Hildegard, in den Wohnanlagen und an weiteren Orten mit älteren Mitgliedern der Gemeinde sowie an der Gottesdienststelle der Gemeinde Petri.“

Raumgestaltung
Kasche
www.kasche-gardinen.de

Energie sparen
mit Stoffen und Textilien:
Wir beraten Sie gerne!

Wohntextilien



Sonnenschutz



Gardinen



Teppichböden



Tapeten



Raumgestaltung

Karl-Friedrich-Str. 104
44795 Bochum (Weitmar-Mark)
Tel. 0234-471348



OPEL

auto-Feix.de
info@auto-feix.de
Bochum: 0234-30 70 80
BO-Zentrum: Oskar-Hoffmann-Str. 63-69
BO-Station: Castroper Str. 180-188
Witten: 02302-20 20 20
Witten: Dortmunder Str. 56



BESTE

BESTE

Beliebter „Speisekammer“-Service rundet das Fest und den Jahreswechsel ab

Im Kirchviertel-Restaurant dreht sich alles um Weihnachtszeit und Silvester

Vor und während der Feiertage zum Jahresabschluss stellen sich Monika und Frank Skiba in bewährter Weise wieder kulinarischen und logistischen Herausforderungen. Das Gastronomien-Ehepaar, das im Kirchviertel erfolgreich die „Speisekammer“ betreibt, hat seinen Fokus auf die Weihnachtszeit und Silvester gerichtet.

Seit nunmehr bereits acht Jahren sind Monika und Frank Skiba mit ihrem Restaurant an der Brenscheder Straße 44 beheimatet. Dort sind einige der Gerichte auf der Speisekarte zum Kult in und rund um Wiemelhausen geworden. Wie etwa die Brenscheder Box (gezupfter Schweinebraten in Soße, Spätzle, Rotkohl), die Heimatbox (Rindergulasch, Kartoffelstampf, Schmorzwiebeln), das Topf-Mahl (Currywurst, Kartoffelstampf, geriebener Käse, Röstzwiebeln), die Reibekuchen und die große und besondere Burger-Auswahl sowie natürlich auch Currywurst mit Pommes.

Abholen, erhitzen und genießen

In diesem Jahr gibt es nicht nur das bewährte Catering zu Weihnachten, sondern auch für Silvester. Stammgäste wissen, dass sie sich auf fertig produzierte Menüs freuen können. „Wir bereiten die Menüs zu und gehen auch auf individuelle Wünsche unserer Kundschaft ein“, schildert Monika Skiba. Die Gerichte werden verpackt, die Kunden müssen sie nur noch abholen und zuhause erhitzen. „Wir werden für das Menü in bewährter Weise wieder Vorschläge machen, sind aktuell aber noch in der Planungsphase“, ergänzt die Gastronomin. Die Kunden



Monika und Frank Skiba dürfen sicher sein, dass ihre Menüs zu Weihnachten und Silvester großen Anklang finden werden.

Foto: 3satz/Jens Lukas

dürfen aber sicher sein, dass in die Vorschlagsliste auch die klassische Gans, Wild und Fisch sowie ein vegetarisches Angebot aufgenommen werden. Weil die Nachfrage nach diesem besonderen „Speisekammer“-Service erfahrungsgemäß groß ist, sollten die Vorbestellungen bis zum 3. Advent vorliegen, damit eine zeitgerechte Abwicklung gewährleistet werden kann.

Monatsmotto lautet „Alles vonne Keule“

Dieser von der Kundschaft geschätzte Service findet jetzt auch beim sogenannten Sonntagsessen seine Akzeptanz. Weil die Speisekammer nun sonntags geschlossen hat, kann bereits am Samstag ein fertig zubereitetes und zusammengestelltes Sonntagsessen mitgenommen werden, das nur noch erwärmt werden muss.

Im November steht das Sonntags-Essen ganz unter dem Motto „Alles von der Keule“. Dabei wechseln Monika und Frank Skiba wöchentlich sowohl die Zubereitung als auch die Keule, die vom Hirsch, von der Ente, o.ä. kommt.

Und: Winterzeit ist Sup-

pen-Zeit. Auch hier hat die Speisekammer etwas für jeden Geschmack. Welche Tages-Suppe es wird, wird spontan entschieden. Monika Skiba sagt: „Schaut gerne auf unsere Aushänge.“

Kunden gestalten mit

Kundinnen und Kunden in der Speisekammer werden von Monika und Frank Skiba nicht nur einfach bedient. Sie werden mitgenommen bei der Gestaltung des kulinarischen Angebots. Deshalb wird auch der Knut-Burger der „Burger des Monats November“ der Speisekammer sein – mit gezupftem Hirsch und Weih-

nachts-Aromen. Denn von den Gästen kam immer wieder die Anregung: „Macht doch wieder etwas mit Wild!“ Monika und Frank Skiba sind gut vernetzt. Dadurch wird ihr Service für Hochzeiten, Taufen, Familienfeiern gerne gebucht. Ein weiteres Resultat der effektiven Vernetzung im Viertel ist übrigens das Mitwirken der „Speisekammer“ an Projekten „für den guten Zweck“. Aber auch private und zunehmend geschäftliche Großveranstaltungen werden beliefert – stets individuell mit leckeren Speisen.

Personal wird weiterhin gesucht

Frank und Monika Skiba sind auf der Suche nach neuem Personal auf Minijob-Basis. Die Anforderungen sollten neue Mitarbeitende durchaus erfüllen können. „In erster Linie geht es uns um freundliches Auftreten, um eine gewisse Küchenaffinität und darum, den Servicegedanken mit Leben zu füllen“, erklärt das Gastronomien-Paar.

Mit einem größeren Team würde es zudem in der Speisekammer auch eine größere Angebots-Palette geben.

Die Speisekammer im Netz
speisekammer.eatbu.com

großes Imbissangebot
leckere Eintöpfe · Burger

MEHR ALS NUR EIN IMBISS!

SPEISEKAMMER

Brenscheder Straße 44
44799 Bochum
Tel.: 0234 / 77 32 99 01

- wechselnde Tagesangebote
- bodenständige Gerichte
- vegetarische Speisen

Holen Sie sich samstags Ihren Sonntagsbraten ab - Ohne Vorbestellung
Im November lautet unser Motto: "Alles vonne Keule"!

Öffnungszeiten: Di.-Sa. 12.00 Uhr - 19.00 Uhr, So. und Mo. geschlossen

Reidegeld klärt Elvis-Entführung auf Musikalische Krimi-Lesung in der Stadtbibliothek Wiemelhausen

Der Bochumer Krimi-Autor und Blues-Musiker Peter Reidegeld (Foto: privat) stellt seinen Ende 2023 erschienen Roman „Rock'n'Roll am Rhein-Herne-Kanal“ am Freitag, 29. November, ab 19 Uhr in der Stadtteilbibliothek Bochum-Wiemelhausen vor. Die Handlung spielt in Bo-

chum, Gelsenkirchen, Herne – und auch in Bad Nauheim, wo Elvis Presley während seines Deutschland-Aufenthaltes gewohnt hat. Detektiv Freddy Spieker



geht dort einem dunklen Geheimnis nach. Er hat den Auftrag, Elvis, den vermissten Straßensänger wiederzufinden. Er soll entführt worden sein. Es ist der dritte Roman der Ruhr-Blues-Reihe. Autor Peter Reidegeld singt dazu eigens komponierte Blues-Songs

und Klassiker, spielt Gitarre und Mundharmonika. Begleitet wird er vom Bochumer Blues-Gitarristen Matthes Richter. Der Eintritt ist frei. Um Voranmeldung wird gebeten unter Telefon 0234 / 75401. Peter Reidegeld und seine Ruhr-Blues-Reihe im Internet www.ruhr-blues.de

Ritter Rost gastiert in Wiemelhausen Sängerin Patricia Prawit macht in der Bücherei Station

Sängerin Patricia Prawit (Foto: G. Valerius) ist zu Gast in Bochum und macht am Mittwoch, 20. November, um 16 Uhr, bei einem ihrer drei Auftritte auch Station in der Bücherei Wiemelhausen. In ihrer One-Woman-Show nimmt die Originalstimme des Burgfräulein

leins alle Kinder ab dem Alter von fünf Jahren mit in die wunderbare Bücherwelt des Ritter Rost. Zusammen



mit Grafiken und Musik erweckt sie alle lustigen und schrulligen Charaktere zum Leben. Das Publikum erwarten etwa 60 spannende Minuten mit Ritter Rost und seinen Freunden, dem Drachen Koks und dem

Burgfräulein Bö. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist jedoch erforderlich – persönlich in der Bücherei Wiemelhausen (Markstraße 292) oder unter telefonisch unter 02 34 / 75401 sowie per Mail buechereiwiemelhausen@bochum.de

Großer Martinszug am 10. November

Am 1. November sind Ehrenamtliche der Gemeinde St. Johannes mit einem Café auf den Friedhöfen an der Wiemelhauser Straße und an der Stiepeler Straße präsent und schenken Kaffee, Tee und Kakao aus. Für Gespräche stehen die Ehrenamtlichen von

14.30 Uhr bis Einbruch der Dunkelheit in der Nähe der Trauerhallen bereit. Um 15.30 Uhr sind Andachten geplant, eine Gräbersegnung schließt sich an. Mit dem Familiengottesdienst am Sonntag, 3. November, um 11.30 Uhr beginnt die

Erstkommunion-Vorbereitung in der Region St. Johannes und St. Paulus/St. Martin. Der Gottesdienst in der Kirche St. Johannes hat das Thema „Mit ganzem Herzen“. Die Kommunionkinder bleiben mit ihren Familien anschließend noch für eine Stunde in der Kirche, um einander kennen zu lernen und die Gruppeneinteilung zu erfahren.

Der große Martinszug findet am Sonntag, 10. November, statt. Beginn ist um 17 Uhr in der Kirche St. Johannes mit Martinsliedern und Martingeschichte. Im Anschluss zieht der Martinsumzug mit St. Martin auf seinem Pferd und den Kindern mit ihren Laternen in Begleitung des Posaunenchores durch die Straßen von Wiemelhausen. Nach dem Umzug sorgen die Pfadfinder für das traditionelle Feuer und die Messdiener bieten Kinderpunsch, Glühwein, frische Waffeln und Bratwurst an. Martins-Brezel gibt es für alle Kinder natürlich auch!

„Ich lege Wert auf das Wir-Gefühl.“

Deshalb wohne ich beim GWV.

Gut wohnen in Bochum.

Marko (52)

gww-bochum.de

Winterfest
30. November 2024
14 - 18 Uhr

Lernen Sie die Freie Schule Bochum durch kleine Darbietungen und einen liebevoll gestalteten Basar kennen und genießen die familiäre Atmosphäre in unserer Schulgemeinschaft.

Freie Schule Bochum

Wiemelhauser Straße 270
44799 Bochum
0234/588 877 00
info@freie-schule-bochum.de

Sattelaufleger kippt im Kreisel um Schwerer Lastwagenunfall sorgt für große Verkehrsbeeinträchtigungen

Am Morgen des 8. Oktober, kam es um 7 Uhr zu einem Verkehrsunfall mit einem LKW, dessen Sattelaufleger umgekippt ist. Der Unfall ereignete sich in dem Kreisverkehr Königsallee/Haarstraße/Kosterstraße. Der Aufleger kam in eine Schiefelage und kippte in den außenliegenden Grünstreifen. Verletzt wurde dabei niemand. Beladen war der Sattelaufleger mit Stahlteilen. Da die Erstmeldung bei der Feuerwehr unklar war, rückten Einsatzkräfte der Feuerwache

Innenstadt, Weitmar und der Feuerwache aus. Letztlich musste zunächst nur auslaufendes Hydrauliköl durch die Feuerwehr abgestreut werden, die nach 30 Minuten wieder abrückte. Die Polizei hatte gemeinsam mit Straßen.NRW die Einsatzstelle übernommen. Der umgekippte Sattelaufleger wurde durch ein Bergungsunternehmen aufgerichtet und entfernt. In diesem Zeitraum kam es zu längeren Verkehrsbeeinträchtigungen.



In Stiepel war im Kreisverkehr ein LKW-Sattelaufleger umgekippt. Foto: Feuerwehr Bochum

Der Umweltbrummi macht Station in Stiepel

Auf dem Parkplatz an der Gräfin-Imma-Schule und an der Hevener Straße

Damit Problem-Abfälle nicht die Umwelt gefährden, ist der USB-Umweltbrummi in Bochum unterwegs. Er hält an festgelegten Punkten in

den Stadtteilen. Im November und Dezember macht der Umweltbrummi Station in Stiepel, Wiemelhausen und Weitmar-Mark: Am Mittwoch,

6. November, zwischen 13.30 und 14 Uhr an der Heinrich-König-Straße 65 bis 67. Er steht am Mittwoch, 13. November, von 11.30 bis 12 Uhr im Haarmannsbusch 81a, von 12.15 bis 13.15 Uhr auf dem Parkplatz an der Kemnader Straße/Ecke Königsallee sowie von 13.30 bis 14 Uhr an der Hevener Straße 37. Am Mittwoch, 20. November, können Problem-Abfälle zwischen 12 und 12.30 Uhr an der Wasserstraße 470 abgegeben werden. Letztmals im Jahr 2024 macht der Umwelt-Brummi Halt am Mittwoch, 4. Dezember, zwischen

10.45 und 11.15 Uhr an der Brenscheder Straße 30 bis 32 und von 11.30 bis 12 Uhr an der Prinz-Regent-Straße 89. Der Umweltbrummi nimmt folgende Stoffe an: Wand- und Lackfarbe, Lösemittel (z.B. Verdünnung, Pinselreiniger, Nagellackentferner, Lampenöl, etc.), Säuren (flüssig und fest, z.B. Essigreiniger, Entkalker), Laugen (flüssig und fest, z.B. Abflussreiniger), flüssige und feste Pflanzenschutzmittel, Spraydosen, Leuchtstoffröhren und Energie-Sparlampen und kleine Trockenbatterien (keine Auto- und Lithiumbatterien).

VARIÉTÉ et cetera
BOCHUM
ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.
08. Nov. 2024 - 02. März 2025
0234 13003
DAS PERFERTE GESCHENK!
GÜTSCHHEINE & TICKETS
Viva la Vida!
SHOWS: Do. u. Fr. 20 Uhr | Sa. 16 & 20 Uhr | So. Brunch & 19 Uhr o. Satt & Lustig
WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE

Kfz Ader
Wir tun alles für Ihr Auto!
Hauptuntersuchungen
Unfallschadenbeseitigung
Glasservice
Klimaanlagen
Wartungsdienste
Denken Sie an den Reifenwechsel!
TERMINE AB SOFORT MÖGLICH!
Kfz Ader GmbH
Hattinger Str. 182
44795 Bochum
Telefon: 0234 / 588 67 47
E-Mail: info@Kfz-Ader.de
Kfz-Ader.de
*Hauptuntersuchung (HU) nach §23 und §47 der StVZO in Zusammenarbeit mit einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation.

Immobilienübertragung – Absichern durch Nießbrauch oder Wohnungsrecht?

Wenn Sie Ihre Immobilie schenkweise an Ihr Kinder übertragen wollen, müssen Sie sich die Frage stellen, ob und in welchem Umfang Sie die Immobilie in der Zukunft noch selbst nutzen wollen. Von Ihren Nutzungszielen hängt es nämlich ab, ob für Sie ein Wohnungsrecht oder ein Nießbrauchrecht die richtige Absicherung ist.

Das Wohnungsrecht berechtigt Sie dazu, lebenslang weiter in Ihrer Immobilie selbst zu wohnen. Sie können auch nahe Familienangehörige aufnehmen oder auch eine Pflegekraft bei sich wohnen lassen. Nicht möglich ist Ihnen hingegen, eine Vermietung vorzunehmen.

Im Gegensatz dazu berechtigt Sie ein Nießbrauchrecht in Erweiterung der Möglichkeiten des Wohnungsrechtes auch dazu, die Immobilie zu vermieten.

Auf den ersten Blick scheint daher ein Nießbrauchrecht, wegen des weitergehenden Nutzungsumfanges, der beste Weg zu sein. Dies kann sich aber in einer Pflegesituation ändern. Wenn Sie die Immobilie bis zum Eintritt einer erforderlich werdenden stationären Pflege selbst genutzt haben, ist eine Vermietung oft nur schwer möglich, weil die Immobilie erst für eine Vermietung hergerichtet werden muss. Auch können Sie selbst in dieser Situation die Vermietung oftmals gar nicht mehr organisieren.

Wenn Sie darüber hinaus noch staatliche Hilfe für die Übernahme des Eigenanteils der Pflegeheimkosten (in NRW sind dies laut statistischem Bundesamt durchschnittlich 2.858,00 € monatlich) beantragen, kann es für die beschenkten Kinder bei dem Nießbrauchrecht zu einer bösen Überraschung kommen. Das Amt verlangt in solchen Fällen von den Kinder gern mal die Ablösung des Nießbrauchrechtes durch die Zahlung eines Geldbetrages, der schnell fünfstel-

lig ist. Auch wenn es keine rechtliche Verpflichtung gibt, diesen Geldbetrag zu zahlen, setzt die Situation die Kinder erheblich unter Druck. In unserer Kanzlei praxis haben wir auch Fälle, in denen das Amt schon einmal mit dem Hinweis auf ein Nießbrauchrecht zunächst die Übernahme der Kosten ablehnt.

Da bei einem Wohnungsrecht nur die Selbstnutzung möglich ist, kann der Fortbestand des Wohnungsrechtes zusätzlich davon abhängig gemacht werden, dass der Wohnungsberechtigte aus gesundheitlichen Gründen dauerhaft nicht mehr zu dessen Nutzung in der Lage ist, wie dies in der Pflegesituation stets der Fall sein wird. Gleichzeitig können Ansprüche auf Geldersatz für den Fall des Erlöschens des Wohnungsrechtes in diesem Fall ausgeschlossen werden. Wenn das Wohnungsrecht also ohnehin rechtlich nicht mehr besteht, können staatliche Stellen auch keine Abfindungszahlung für das Wohnungsrecht verlangen.

Ob der Nießbrauch oder ein Wohnungsrecht die richtige

Entscheidung ist, sollte daher stets von Ihrer zukünftigen realistischen Nutzungsplanung ausgehend entschieden werden. Bei einer reinen Selbstnutzungsabsicht ist das Wohnungsrecht die richtigere Wahl. Wenn neben der Selbstnutzung eine spätere Vermietung Teil Ihrer Planung ist oder in Ihrer Immobilie weitere Wohnungen vorhanden sind, die Sie vermieten, ist das Wohnungsrecht die richtigere Wahl.

Egal, ob Wohnungsrecht oder Nießbrauchrecht, stets sollten Sie auch mit den Kinder klären, wer in Zukunft die mit der Immobilie verbundenen Kosten trägt. Die gesetzliche Regelung sieht z.B. vor, dass gerade die „großen“ Kosten, also die Kosten für die Instandsetzung von Fenstern, Heizung Fassade, Dach etc., von dem Eigentümer (also dann den Kindern) zu tragen sind.



Christoph Daniel
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Erbrecht

Bahnhofstraße 32a,
58452 Witten

Ich freue mich
auf Ihren Anruf
Telefon:

02302/961990

www.daniel.legal



Daniel Rechtsanwälte PartG mbB

NOTAR

Ihr Rechtsanwalt
und Notar
Fachanwalt für
Erbrecht
informiert

Kompletter Medalliensatz für Levke Uhlmann

Olympic Hope Games: Drei „Wikingerinnen“ feiern internationale Erfolge

Nach der Deutschen Meisterschaft wartete auf Judith Mühlenkamp, Levke Uhlmann und Antonia Lachenicht vom KC Wiking nicht der wohlverdiente Urlaub. Im Gegenteil: Es ging darum, die Konzentration hochzuhalten, um sich erneut auf internationalem Terrain zu beweisen.

Die drei Kanu-Sportlerinnen des KC Wiking hatten sich aufgrund ihrer starken Leistungen bei der DM für die Olympic Hope Games in Szeged qualifiziert, die vom 19. bis 22. September stattfanden. Die Olympic Hope Games sind eine bedeutende Regatta für Nachwuchs-Kanuten im Alter von 15 bis 17 Jahren, bei der sie ihre ersten internationalen Erfahrungen sammeln und olympische Atmosphäre schnuppern können.

Drei Kanutinnen aus Stiepel im Deutschland-Trikot – das gab es bei den Olympic Hope Games noch nie. Entsprechend groß war die Vorfreude und Spannung, denn die Mädels zählen zu den Besten ihrer Altersklasse. Deutschland gehört im Kanusport international zur Spitze, weshalb die Hoffnung auf Medaillen berechtigt war.

Ein umfangreiches Programm erwartete die Athletinnen: Drei Tage lang standen Vor-, Zwischen- und Endläufe in den Disziplinen K1, K2 und K4 über 200 m, 500 m und 1000 m auf dem Plan. Und tatsäch-



Goldmedaillengewinnerinnen über 500 m im K4: Levke Uhlmann (li.) vom KC Wiking mit den Sportlerinnen aus dem Bundeskader.



Die erfolgreichen „Wikingerinnen“ bei den Olympic Hope Games: (v.l.) Antonia Lachenicht, Levke Uhlmann und Judith Mühlenkamp. Foto: KCW

lich war der Medallienspiegel beeindruckend. Der DKV sicherte sich insgesamt 21 Medaillen bei den Olympic Hope Games, und davon gingen fünf auf das Konto der „Wikingerinnen“.

Levke Uhlmann brachte einen kompletten Medalliensatz nach Bochum. Sie dominierte in der Altersklasse U15 und holte sich im Trikot der Nationalmannschaft über die 500 m eine Silbermedaille. Auch in

den Mannschaftsbooten zeigte Levke starke Leistungen: Über die 1000 m im K4 der U17 sowie über die 200 m im K4 gewann sie jeweils Gold. Zudem sicherte sie sich im K4-Mixed die Bronze-Medaille. Ein überragender Auftritt der 15-Jährigen, von dem man in Bochum nur träumen konnte. Auch die Trainer strahlten angesichts dieser Erfolge.

Judith Mühlenkamp und Antonia Lachenicht präsentierten sich ebenfalls in Topform. Judith, die bereits im vergangenen Jahr bei den Olympic Hope Games dabei war, hatte sich erneut eine internationale Medaille erhofft – und setzte dieses Ziel in die Tat um. Sie erpaddelte sich die Goldmedaille über 500 m im K4 der U17. Gemeinsam mit ihrer Vereinskollegin Antonia Lachenicht erreichte sie im K2 den ersten Platz im B-Finale über 500 Meter.

Antonia Lachenicht, die aufgrund ihres kraftvollen Paddelschlags über die 1000 m

eingesetzt wurde, bewies auf dieser Strecke Durchhaltevermögen und erreichte als Sechste in der Altersklasse U15 das Ziel in Szeged. Gemeinsam mit Judith Mühlenkamp saß sie auch im K4-Boot und sicherte sich über die 1000 m in der U17 einen weiteren sechsten Platz.

Der Kanu-Club Wiking beweist damit, dass es durch hohes ehrenamtliches Engagement und ohne die Unterstützung von Internatsstrukturen möglich ist, drei Athletinnen auf die internationale Bühne zu bringen. Es bleibt spannend abzuwarten, ob diese talentierten Sportlerinnen bald auch bei Welt- oder Europameisterschaften der U23 sehen sein werden. Und womöglich auch in ferner Zukunft sogar bei den Olympischen Spielen.



Kfz-Gutachten aller Art

BVSK

Lindemann
Kfz-Sachverständigenbüro GmbH

Hattingen, An der Becke 16

Tel 02324.96980

BoGe Computer

Ihr EDV-Experte aus Bochum

Reparatur Service Wartung

BoGe, Partner von Concordia Wiemelhausen

Wir lösen Ihre Computer-Probleme!



BoGe Computer GmbH
Wittener Str. 158
44803 Bochum
Tel.: 0234 / 33 82 41 44
info@boge-computer.de

Golfclub-Jugend steigt in die Regionalliga auf

Auch AK65-Senioren steigen auf – DLG-Teams verfehlen ihre Ziele

Erfolgreiche Saison für die Jugend-Mannschaft des Bochumer GC: Das vor dem Start ausgegebene Ziel – der Aufstieg in die Regionalliga – wurde souverän erreicht. Damit spielen die Bochumer in der kommenden Saison in der höchsten Jugendliga in Nordrhein-Westfalen. Um zukünftig auf diesem Niveau mitspielen zu können, stehen die Aufgaben für den Winter bereits fest: die Trainingsintensität wird sich deutlich erhöhen.

Die Landesliga-Saison endete mit dem Nachholspieltag im Golfclub Gut Berge Gevelsberg. Bei besten Bedingungen war das Ziel des Teams von Trainerin Pia Sippl klar umrissen. Die Tabellenführung sollte behauptet und der Aufstieg gesichert werden. Dazu hätte ein dritter Platz ausgereicht. Mit soliden Resultaten belegte die Bochumer jedoch Rang zwei hinter Tagessieger Bergisch Land. Platz drei belegte Essen Oefte. Die Mannschaften von Gut Berge Gevelsberg und dem Golfclub Schwarze Heide steigen in die Bezirksliga ab. Für den Aufsteiger aus Stiepel spielten im Saisonverlauf Tim Kalkühler, Tom Erik Froese, Frederik Kalkühler, Julian Schwarz, Kuno Geppert, Lukas Lawerino, Henry Häusser, Titus Bergmann, Levi Dreier und Philipp Kleinhans.

+++++

Den Aufstieg in die 1. Liga NRW feierte unterdessen die 1. Mannschaft der Senioren AK 65. Das Team um Captain Ewald Westernströer sicherte sich den Erfolg nach einem spannenden Saisonverlauf und mit Rang zwei beim Nachholspieltag in Bielefeld. Die Bochumer Senioren setz-



Die von Trainerin Pia Sippl (links) betreute Jugend des Bochumer GC spielt im nächsten Jahr in der Regionalliga.

Foto: Bochumer GC



ten sich gegen die Mitbewerber vom GC Velbert, vom Westfälischen GC Gütersloh, den GC Brückhausen, den Bielefelder SC sowie den GC Royal St. Barbara's durch. Die Erfolgsmannschaft bildeten Dietmar Draheim, Dr. Uwe Gallhoff, Thomas Geppert, Wolfgang Koch, Waldemar Krüger, Matthias Rudolph, Utz Schulte, Heinz Streier, Ewald Westernströer, Ernst Wittkop und Gerd Butzeck.

+++++

Die DGL-Herren des Bochumer GC verpassten in der Oberliga West 3 den anvisierten Regionalliga-Aufstieg. Nach fünf Spieltagen belegten sie den zweiten Tabellenplatz hinter Aufsteiger GC Hösel. Die in dieser Saison ebenfalls in der Oberliga (West 2) angetretenen DGL-Damen des Bochumer GC erlebten einen enttäuschenden Saisonverlauf und stiegen am Ende ab.

+++++

Erstmals wurden die Vierer-Meisterschaften im Bo-

an der Bahn 9 spielte. Nachdem in diesem Jahr der begehrte Hole-in-One Preis nicht gewonnen wurde, wird es im nächsten Jahr eine neue Chance geben.

Nach einem spannenden ersten Spieltag wurden anhand von Zwischenergebnissen bereits erste Sieger gekürt: In der Nettoklasse A belegten nach der ersten Runde Niklas Lange und Phil Dörner den ersten Platz, in der Nettoklasse B freuten sich Jannis Taschke und Christopher Wolf über Platz eins.

Am Finaltag wurden deutlich mehr Preisklassen ausgespielt. Die Resultate in der Übersicht:

- Brutto: Christian Schabram/Thorsten Brümmer
- Nettoklasse A: 1. Thomas Schimetzek/Ingo Schreiber, 2. Anselma Küper/Justin Knapp, 3. Thorsten Schwarz/Nikolaus Alexander Wagner.
- Nettoklasse B: 1. Niklas Lange/Phil Dörner, 2. Jannis Taschke/Christopher Wolf, 3. Pauline Küper/Roland Küper.
- Nettoklasse C: 1. Hajo Blut/Thiemo Blut, 2. Kira Teich/Jörg Teich, 3. Uta Höflich/Rainer Kleimann.
- Sonderwertungen/Ehepaar: Melanie Standhardt/Dennis Standhardt, Eltern/Kind: Pauline Küper/Roland Küper, Ü65: Uta Höflich/Rainer Kleimann.

GETRÄNKEWELT®

DIE GETRÄNKE KÖNNER

Lieferservice ab 3 Kisten

Sie bestellen, wir schleppen

0234 - 47 15 44

Getränke Heise
Kemnader Str. 44 - Bochum-Stiepel

Grundschulen begeistern sich für die Leichtathletik

Beste Bedingungen beim zweiten Schulsportfest des USC Bochum

Da die Universitäts-Sporthalle nach über 30 Einsätzen für das Universitäts-Hallenschulsport nicht mehr zur Verfügung stand, wurde diese Veranstaltung mit dem gleichen Programm wie im vergangenen Jahr nach draußen auf den Universitäts-Sportplatz verlegt. Fünf Grundschulen des Bochumer Südens hatten wieder gemeldet und damit den Zuspruch zur Weiterführung der Wettkämpfe in der bisherigen Form bestätigt. Die idealen Witterungsbedingungen, die Anfeuerung durch die Schulkameraden, Freunde, Eltern und Großeltern, die zahlreich erschienen waren, trugen dazu bei, dass die Kinder mit voller Begeisterung in den ausgeschriebenen Disziplinen um die Pokale kämpften.



Die Pokale der Fakultät für Sportwissenschaft für die besten Schülmannschaften wurden durch den Dekan der Fakultät für Sportwissenschaft, Prof. Dr. Michael Kellmann, überreicht. Rechts USC-Vorsitzender Christian Osenberg. Fotos (3): USC

30-Meter-Lauf, Zonenweitsprung und Schlagball-Weitwurf sowie die 30-Meter-Pendelstaffel standen auf dem Plan. Während die Mädchen und Jungen in den Mannschaftswertungen getrennt antraten, fand eine gemischte Pendelstaffel der einzelnen Schulen gegeneinander statt. Die Pokale für die siegreichen Mannschaften überreichte Prof. Dr. Michael Kellmann (Fakultät für Sportwissenschaft/Jungen) und USC-Kassenwartin Annette Berkey (USC/Mädchen). Die Pokale der Sparkasse Bochum für die schnellsten Staffeln überreichte Olympiasiegerin und Weltmeisterin Annike Krahn, Sportliche Leiterin der Fußballfrauen beim VfL Bochum.

Die Pokale der Sparkasse Bochum für die schnellsten Staffeln überreichte Olympiasiegerin und Weltmeisterin Annike Krahn, Sportliche Leiterin der Fußballfrauen beim VfL Bochum.

Organisator Christian Osenberg achtete mit dem USC-Vorstand darauf, dass der Zeitplan strikt eingehalten wurde. Die perfekte Organisation des Vereinsteam sorgte wieder für einen reibungslosen Ablauf, der mit entsprechendem Lob von den Eltern honoriert wurde. So endete die Veranstaltung, wie vorgesehen, um 12.30 Uhr nach der letzten Siegerehrung. Es blieb noch genügend Freiraum für Unternehmungen am Nachmittag.

Die Ergebnisse:
Mannschafts-Schulwertung Jungen: 1. Vels-Heide-Schule, 2. Gräfin-Imma-Schule, 3. Neulingschule
Mannschafts-Schulwertung Mädchen: 1. Natorpschule, 2. Vels-Heide-Schule, 3. Schule im Kirchviertel
30-m-Sprint, Schüler 2. Klasse:

1. Jonte Engelbrecht u. Felix Ebberts, beide 5,9 s, 3. Phil Baier, Oskar Krahn, Hannes Rommel, Leo Erler, alle 6,0 Sekunden

Schüler 3. Klasse: 1. Noel Balci, 5,5s, 2. Oskar Ugarkovic, 5,6 s, 3. Oskar Knoblich, Jonas Magiera, Liam Orlando, alle 5,7 Sekunden

Schüler 4. Klasse: 1. Noel Obamwonyi-Johan, 5,0 s, 2. Maximilian Willmann, 5,2 s, 3. Paul Grasse, 5,3 Sekunden

Schülerinnen 2. Klasse: 1. Juliane Keßler, Arya Su Turgut, Fine Grüttmann, alle 6,0 Sek.

Schülerinnen 3. Klasse: 1. Klara Mikenberg, 5,6 s, 2. Alva Farzandeh und Mia Balawejder, beide 5,7 Sekunden

Schülerinnen 4. Klasse: 1. Johanna Westhoff und Helene Grenz, beide 5,5 Sekunden

3. Paula Habich, Marlene Wendlandt, Thea Fichna und Inga Kerstein, alle 5,6 Sek.

Pendelstaffel: 1. Gräfin-Imma-Schule, 2. Natorpschule, 3. Neulingschule, 4. Schule im Kirchviertel.



USC-Kassenwartin Annette Berkey (links) überreichte die Pokale des USC Bochum.

autolackcenter.de
Dein Team in Sachen Autolack, Polituren und Pflegemittel

P&S
Autolack + Autoteile

P&S Autolack & Teile GmbH Zum Ludwigstal 6 Hattingen

AVO AVO-Autolack.de

NASSE WÄNDE?
FEUCHTER KELLER?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.
TÜV-überwacht, 10 Jahre Gewährleistung,
120.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe

Ihr ISOTEC-Fachbetrieb Bobach & Schaub
Heimer Str. 299, 44809 Bochum
☎ 02 34 - 2 98 40 98
www.isotec.de/bochum

ISOTEC
IMMER BESSER.

Oliver Brammen läuft persönliche Bestzeit

Beim Halbmarathon in Dortmund / Kerstin Haarmann wieder am Start

Beim Sparkassen-Halbmarathon in Dortmund belegte Oliver Brammen vom USC Bochum mit der persönlichen



Stabhochspringerin Hannah Klein gehört jetzt zum westfälischen Talentteam. Foto: privat

Jahresbestzeit von 1:12:49 Stunden im Gesamfeld den zweiten Platz. In der Altersklasse M30 wurde er zudem Erster. In Köln blieb der auch der Altersklasse M30 angehörende Thomas Busch mit 2:49:53 Stunden deutlich unter der Drei-Stunden-Marke. Am Drei-Länder-Marathon am Bodensee beteiligten sich drei Läuferinnen und Läufer des USC Bochum mit guten Ergebnissen. Nach langer Verletzungspause ging Kerstin Haarmann an den Start und blieb mit 2:59:36 Stunden unter der Drei-Stundenmarke. Sie belegte in der Altersklasse W30 den dritten

Platz. Luis Paul Heinz hatte zunächst Tempo für sie gemacht und erzielte 3:08:55 Stunden, nachdem er nicht voll durchgelaufen war. Merle Taube erreichte bei ihrem Debüt vielversprechende 3:20:55 Stunden.

Als Anerkennung für ihre bislang erbrachten Leistungen wurde die 14-jährige USC-Stabhochspringerin Hannah Klein in das westfälische Talentteam berufen.



Kerstin Haarmann und Oliver Brammen vertraten die USC-Farben erfolgreich. Foto: USC

T.T.C. ist WM-Gastgeber

Der in Stiepel beheimatete T.T.C. Rot-Weiss-Silber Bochum ist bis einschließlich Sonntag, 27. Oktober, Gastgeber der IDO Disco Dance-WM. Austragungsort ist die „Westenergie-Halle“ in Mülheim. Sowohl die Bochumer Hauptgruppe als auch die Junioren sind amtierende Weltmeister in der Formation. Die längste Anreise haben die Aktiven aus der Mongolei, aus Südafrika und der Ukraine. Disco Dance ist ein Sport, der bei 140 Beats Per Minute Ästhetik und Athletik verbindet. Darin verschmelzen Elemente aus Ballett, Contemporary und Hip-Hop. Neben dem Sport sind die phantasievollen Kostüme ein Blickfang. In Mülheim sind rund 2.600 Starts. Das heißt: Viele der Erwachsenen, Jugendlichen und Kinder machen gleich in mehreren Wettbewerben mit: wie Formation, Solo, Duo, Slow und Show.



Erfreulich verliefen die Kreis-Waldlaufmeisterschaften für die Läuferinnen und Läufer des USC Bochum in der Bömmerdelle in Langendreer. Sie gewannen insgesamt 20 Titel – 14 Einzel- und sechs Mannschafts-Titel. Wichtig für die weitere Entwicklung des Vereins ist, dass von den sechs Mannschaftstiteln vier an die Schülerinnen und Schüler der Altersklasse U12 fielen. Die Titelträger in der Einzelwertung sind: Ida Leißner (W 8), Liselotte Bastek (W9), Marlene Funke (W11), Mika Löser (M14), Antonia Windfuhr (W15), Pauline Rhode (W15), Mark Peters (M50), Oliver Becker (M55), Eckhart Förster (M60) und Ingo Küpper (M60). Foto: USC

KOMPLETTLÖSUNGEN

aus einer Hand!

www.humanbau.de

Wir sind die Profis für Ihre Ideen!

- Hilfe auch bei Kleinarbeiten
- Bauservice für Senioren
- Besichtigungstermine vor Ort
- Angebotserstellung zum Festpreis
- heute anrufen, fix beginnen

Wir helfen Ihnen, Geld zu sparen!

- Renovierung · Sanierung · Modernisierung · Maler & Lackierbetrieb
- Innenarchitektur · Interior Design · Planen & Bauen · Trockenbau
- Bodenlegen · Fliesenlegen · Raumgestaltung · Raumausstatter
- Dekoration · Parkettleger · Tapezieren · Asbest · Abbruch

HUMANBAU
Erbstollen 2A
44797 Bochum-Stiepel

Tel.: 0234 / 95064709
Mob.: 0163 / 200 6 900
Mail: info@humanbau.de

SAUBERKEIT

statt Schmutz und Dreck!

www.human-gebäudeservice.de

Ab sofort bieten wir Ihnen noch mehr Service!

- schnelle und saubere Auftragsausführung
- alle Preise inklusive Reinigungsmittel
- hochwertige Reinigungsgeräte

Ihre Vorteile: Kein Stress, kein Ärger, keine Mühe!

- Reinigung in Privathaushalten · Glasreinigung, Fenster, Türen und mehr
- Treppenhausreinigung · Büroreinigung
- Praxisreinigung inkl. Desinfektion · Außenanlagen säubern
- Hochdruckreinigung (Pflastersteine, Einfahrten) · Baureinigung

HUMAN Gebäudeservice
Erbstollen 2A
44797 Bochum-Stiepel

Tel.: 0234 / 95064709
Mob.: 0178 / 716 96 67
Mail: info@gebäudeservice.de

Ehrenurkunde auch für drei Vereinsgründer

Die SG Sundern feierte das 50-jährige Vereinsjubiläum

Mit rund 100 Gästen feierte die SG Bochum Sundern Mitte September im Stiepler Saalbau Haus Spitz ihr 50-jähriges Bestehen. Der Verein spielt seit 50 Jahren tatsächlich nicht nur nach Feierabend Fußball, auch das gesellige Beisammensein mit Freunden und Familien ist hier genauso wichtig. Das bewies der Verein auch am Abend des Jubiläumsfestes.

Die Vorsitzenden des Vereins, Edwin Hofmeyer und Alex Hinz, sowie die Vorsitzende des Stadtsportbundes und Bürgermeisterin, Gabriela Schäfer, ehrten die Jubilare und Gründungsmitglieder mit entsprechenden Urkunden sowie kleinen Präsenten. Unter großem Applaus wurden Ehrenvorsitzender Wolfgang Bienefeld, Dieter Pokorny



Zahlreiche Jubilare wurden geehrt, darunter auch drei Gründungsmitglieder. Die Ehrungen nahm unter anderen auch Bürgermeisterin Gabriela Schäfer vor. Fotos (3): SG Sundern

und Heinz Schulte als Vereinsgründer und für 50-jährige Mitgliedschaft geehrt. Standing Ovation gab es für Gerda Bienefeld, die für ihre Treue und 50-jährige Tätigkeit für Mannschaft und Verein ausgezeichnet wurde. Außerdem wurden Matthias Fritz für 40-jährige und Andreas Parr für zehnjährige Mitgliedschaft geehrt. Danach übernahmen DJ Dirk und die Band Neighbourhood und rundeten den gelungenen Abend ab. Es wurde ge-

tanz, gefeiert und vor allem über alte Zeiten erzählt. In der SG Sundern gab und gibt es traditionell die Jahresabschlussfeier, Grillfeste, Sommerfeste, Radtouren, Fahrten mit der Boogie-Bahn und nicht zuletzt die zahlreichen Ausflüge z. B. nach Leipzig, in den Harz, nach Dresden, Stutt-

gart, Berlin, München oder Bremen. Da gibt es immer etwas, das die Vereinsmitglieder der SG Sundern interessiert. Auch viele Jahre Tennis und Fußball im Rahmen des Betriebssportverbandes und die „Alten Herren“, die ihre Spiele auch gegen die entsprechenden Mannschaften des DFB austrugen, waren ein Gesprächsthema. Heute trägt die Fußballmannschaft ihre Spiele wieder im Rahmen der FFLB aus. Die Heimspiele und das Training finden seit einigen Jahren stets am Montagabend auf dem Platz an der Engelsburger Straße statt. Das Jubiläumsfest machte noch einmal deutlich: Es ist überhaupt nicht erstaunlich, dass dieser Verein seit 50 Jahren in Sundern einen festen Platz hat und dieses Ereignis mit so vielen Mitgliedern und Gästen feiern durfte.



Ein Mannschaftsfoto aus den Anfängen des Vereins, der sich von Anfang an als Vertreter des Breitensports sah.



Auch heute ist es ein stolzes Team, das für die SG Sundern ausaufläuft und für ein lebhaftes Vereinsleben steht.

Ihr Vertragspartner in Bochum Weitmar



DACIA



Wohnmobil



Vermietung
Verkauf • Service

automobilcenter
weitmar gmbh

Elsa-Brändstöm Str. 31 | 44795 Bochum
0234/41 75 76 0 www.ac-weitmar.de

Günter Mitlewski gewinnt drei Meister-Titel

Zusammen mit Céline Spieker bei Offenen Meisterschaften in Luxemburg

Schon zum siebten Mal nahm Günter Mitlewski (Altersklasse 75), Masters-Schwimmer des SV Blau Weiß Bochum, an den Luxembourg Open Meisterschaften teil. Er bewies bei seinen drei Starts über 1500, 800 und 400 Meter Freistil mit dem Gewinn von drei Goldmedaillen seine gute Form. Auch Céline Spieker (AK 55) überzeugte bei ihrem ersten Start bei dieser Veranstaltung. Sie holte zwei Vize-Meisterschaften über 50 und 200 Meter Freistil.

Bei den Nordrhein-Westfälischen Kurzbahnmeisterschaften in Kamen verbuchten die BW-Masters-Schwimmer zehn Goldmedaillen, drei Silbermedaillen sowie eine Bronzemedaille. Das brachte ihnen im Gesamt-Ranking von 75 Vereinen den fünften Platz ein.

Vier NRW-Meistertitel erreichte Martin Probol (AK 75) über 50 Meter Freistil, 50 Meter Brust, 50 Meter Schmetterling und 100 Meter Lagen mit persönlichen Bestzeiten.



Vertraten die Farben von Blau Weiß Bochum in Kamen bei den NRW-Kurzbahnmeisterschaften: (v.l.): Céline Spieker, Susanne Ostgathe, Kai-Uwe Becker, Sonnhild Pallesen, Martin Probol, Oliver Bauer, Rainer Harms und Alexandra Protte-Johannknecht.

Jeweils zweimal Gold holten Sonnhild Pallesen (AK 70) über 50 Meter und 100 Meter Brust, Susanne Ostgathe



Günter Mitlewski (rechts) gewann in Luxemburg vier Meistertitel. Céline Spieker wurde zweimal Zweite. Fotos (2): privat

(AK 70) über 100 Meter und 200 Meter Freistil und Rainer Harms (AK 70) über 50 Meter und 100 Meter Rücken. Über 100 Meter Lagen erschwamm Harms eine Silbermedaille. In dieser Disziplin erreichte Céline Spieker (AK 55) einen fünften Platz.

Eine Bronzemedaille gab es

für Kai-Uwe Becker (AK 70) über 50 Meter Freistil, während er sich über 100 Meter Lagen und 200 Meter Freistil mit dem vierten Platz begnügen musste. Vierter wurde Oliver Bauer (AK 55) über 200 Meter Freistil. Über 50 Meter Rücken kam er auf Platz fünf sowie über 50 Meter Brust auf den siebten Rang.

Alexandra Protte-Johannknecht (AK 45) belegte bei ihrem ersten Masters-Wettkampf über 50 Meter Rücken, 200 Meter Freistil und 50 Meter Brust die Plätze fünf, sechs und elf.

In beiden Mixed-Staffeln der AK 280+ über 4x50 Meter Freistil und 4x50 Meter Lagen erschwammen Susanne Ostgathe, Sonnhild Pallesen, Rainer Harms und Kai-Uwe Becker eine Silbermedaille.

ZIMMEREI ZIMMERMANN GmbH
SEIT 1971 MACHEN WIR MEHR AUS HOLZ!

WIR SIND IHR **FACHMANN RUND UM DEN HOLZBAU**

Wir zimmern für Sie: schlüsselfertige Dachgauben inkl. Bauantrag & Statik, Neu- und Umbauten, Carports, Balkone, Loggien, Terrassen, Wintergärten und vieles mehr aus Holz...

Dertmanns Feld 23
44797 Bochum
info@zimmererei-zimmermann.de

Tel. (0234) 47 12 41
Fax (0234) 948 95 93
www.zimmererei-zimmermann.de

Webo Motorgeräte GmbH
Hattinger Str. 386a
44795 Bochum
Telefax (02 34) 79 52 02
79 90 99
www.webo-motorgeraete.de
www.rasen-roboter-bochum.de

SABO
RASENMÄHER
STIHL
MOTORSÄGEN

HSK
DIE BADEEXPERTEN

Mit RenoDeco schnell, sicher & kostengünstig zur neuen Dusche!

vorher

fiese FLIESE?

nachher

zum Video: Perfekte Hygiene

Fläche | statt Fuge.

BUCKER
GmbH & Co. KG
Lärerfeldstraße 10 | 44803 Bochum
Tel.: 0234 32 505 70 | Fax: 0234 32 505 72
www.badgalerie-buecker.de

ENDLICH GLASFASER-INTERNET FÜR BOCHUM-STIEPEL VERFÜGBAR!

300 Internet & Fon

 Dauerhaft günstig!

-  **Premium-Glasfaser-Anschluss**
Anschluss an das moderne Glasfaser-Netz
-  **Telefon-Flat**
ins gesamte deutsche Festnetz
-  **Internet-Flat**
Download mit bis zu 300 Mbit/s
Upload mit bis zu 150 Mbit/s

 **Keine Aktivierungsgebühr 59,95€!**

 **Plus 270 €* Aktionsvorteil sichern!**

19,95!*

€/mtl.

Ab dem 7. Monat nur 44,95 €/mtl. statt 49,95 €/mtl.

HIER BESTELLEN!

